

Annaffiatoi e Caraffe



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Normative applicabili:

- Regolamento 2023/988 Sicurezza generale dei prodotti

Principali requisiti:

- Conformità alle normative europee di sicurezza
- Manuale d'uso e informazioni dettagliate
- Tracciabilità del prodotto

Introduzione

Grazie per aver scelto un annaffiatoio della linea Di Martino. Questi prodotti sono progettati per garantire praticità, sicurezza e resistenza nell'irrigazione di piante e fiori. Realizzati con materiali di alta qualità. Per un utilizzo ottimale e sicuro, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale.

1. SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto per garantire l'utilizzo sicuro ed efficace degli annaffiatoi Di Martino S.p.A., in conformità con il Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza dei prodotti destinati ai consumatori.

2. CONTENUTO DEL MANUALE

2.1 Identificazione del prodotto

- **Categoria prodotto:** Annaffiatoi e caraffe - www.dimartino.it/prodotti
- **Nome commerciale, codice prodotto, numero di serie:** Consultare l'etichetta sul prodotto per le informazioni specifiche.
- **Nome e indirizzo del fabbricante:**
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italy Tel. +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Istruzioni per l'Uso

Descrizione del prodotto e dei suoi componenti:

- Gli innaffiatoi Di Martino sono realizzati in HD-PE e PET e disponibili in diverse capacità. Dotati di impugnatura ergonomica e beccuccio di distribuzione dell'acqua. I modelli con litraggio pari o superiore a 5 litri includono l'accessorio "doccia".

Scopo e utilizzo previsto:

- Gli innaffiatoi sono progettati per il trasporto e l'erogazione di liquidi, in particolare per l'irrigazione manuale di piante e fiori, sia in ambienti interni che esterni.

Uso:

- Prima di ogni utilizzo, verificare che l'annaffiatoio e tutti i suoi componenti siano puliti, integri e privi di danni.
- Riempire l'annaffiatoio con acqua o la soluzione desiderata, rispettando la capacità massima indicata.
- Versare lentamente per evitare schizzi e sprechi.
- Dopo l'uso, svuotare l'annaffiatoio per evitare il deterioramento del contenuto.
- Se il modello è dotato di una pigna per effetto doccia, assicurarsi che sia saldamente fissata. Utilizzare la pigna per ottenere un flusso d'acqua delicato e uniforme, ideale per le piante.
- Evitare sprechi d'acqua utilizzando una quantità adeguata per ciascuna pianta.

2.3 Manutenzione ordinaria e straordinaria

Manutenzione ordinaria:

- Terminato l'utilizzo, svuotare completamente l'annaffiatoio e pulirlo con acqua.
- Conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole.

Manutenzione straordinaria:

- In caso di danni o usura significativa, sostituire immediatamente la tanica o i componenti danneggiati.
- Per garantire le prestazioni e la sicurezza del prodotto, utilizzare solo ricambi originali.

2.4 Requisiti di Sicurezza

Avvertenze sui possibili rischi legati all'uso scorretto del prodotto:

- Se si usano fertilizzanti o sostanze chimiche, proteggersi adeguatamente durante l'uso con idonei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI), quali guanti e occhiali protettivi.
- Utilizzare guanti antiscivolo per garantire una presa salda e sicura anche quando il manico è bagnato, riducendo il rischio di scivolamento durante l'uso.
- Non esporre l'annaffiatoio a fonti di calore elevate.
- Non utilizzare per contenere sostanze pericolose, aggressive, corrosive o infiammabili.
- Evitare urti o cadute che possano danneggiare l'annaffiatoio.
- Non utilizzare in ambienti esplosivi.
- Utilizzare lontano da fonti di calore e di innesco (fiamme libere, scintille, oggetti caldi, cariche elettrostatiche, apparecchiature elettriche, sorgenti di energia elettrica).
- Non lasciare il prodotto esposto a fonti di calore o al gelo.
- Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
- Non impiegare per alimenti (vino, latte, ecc.).
- Non versare liquidi tossici o nocivi su persone, animali o cibi.
- Non utilizzare in caso di stanchezza, malattia o alterazione.
- Non lasciare l'annaffiatoio alla portata dei bambini.
- A fine uso lavarsi le mani.
- Nel rispetto dell'ambiente, evitare di spargere prodotti chimici.
- Utilizzi impropri o manomissioni declinano il produttore da ogni responsabilità

2.5 Smaltimento ambientale

Smaltimento e riciclo secondo le normative ambientali vigenti:

- A fine vita, smaltire i componenti del prodotto in modo differenziato, conformemente alle normative vigenti. Tutti i componenti sono riciclabili e devono essere smaltiti nel rispetto delle disposizioni locali sul riciclaggio della plastica. Consultare i simboli di smaltimento presenti su ogni componente.
- Per informazioni dettagliate sullo smaltimento degli imballaggi, consultare il sito www.dimartino.it tramite il QR code presente su ogni etichetta del prodotto
- Evitare la dispersione di residui chimici e del prodotto nell'ambiente, adottando pratiche di smaltimento corrette per minimizzare l'impatto ambientale

2.6 Garanzia

Durata della garanzia:

- Il produttore si impegna a riparare o eventualmente a sostituire, tramite il rivenditore, per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, quelle parti del prodotto che risultassero viziati da difetto di fabbricazione. Sono esclusi difetti dovuti a manomissioni, errato utilizzo o usura. Affinchè la garanzia sia valida, l'utente deve consegnare al rivenditore stesso il prodotto completo in ogni sua parte allegando la ricevuta fiscale o altro documento comprovante la data di acquisto. Per assistenza e ricambi, contattare il servizio clienti tramite il sito www.dimartino.it.
- **La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio o manutenzione inadeguata.**

Watering cans and Jugs



USER AND MAINTENANCE MANUAL

Applicable regulations:

- Regulation 2023/988: General Product Safety

Key requirements:

- Compliance with European safety regulations
- User manual and detailed information
- Product traceability

Introduction

Thank you for choosing a watering can from the Di Martino range. These products are designed to provide practicality, safety, and durability when watering plants and flowers. Made from high-quality materials. For optimal and safe use, please read this manual carefully.

1. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual has been prepared to ensure the safe and effective use of Di Martino S.p.A. watering cans, in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on the safety of consumer products.

2. CONTENTS OF THE MANUAL

2.1 Product Identification

- **Product category:** Watering cans and jugs - www.dimartino.it/prodotti
- **Trade name, product code, serial number:** Please refer to the product label for specific information.
- **Manufacturer's name and address:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italy. Tel. +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Instructions for Use

Product and component description:

- Di Martino watering cans are made from HD-PE and PET, and are available in various capacities. Featuring an ergonomic handle and a water distribution spout. Models with a capacity of 5 litres or more come with a shower attachment.

Purpose and intended use:

- Watering cans are designed for transporting and dispensing liquids, specifically for manually watering plants and flowers, both indoors and outdoors.

Use:

- Before each use, ensure the watering can and all its components are clean, intact, and undamaged.
- Fill the watering can with water or the desired solution, ensuring it does not exceed the maximum capacity indicated.
- Pour slowly to avoid splashing and waste.
- After use, empty the watering can to prevent the contents from spoiling.
- If the model includes a shower-effect nozzle, ensure it is securely attached. Use the pine cone to achieve a gentle, even water flow, perfect for plants.
- Avoid wasting water by using the right amount for each plant.

2.3 Routine and extraordinary maintenance

Routine maintenance:

- After use, empty the watering can completely and clean it with water.
- Store in a dry place away from direct sunlight.

Extraordinary maintenance:

- If the tank or any components are damaged or significantly worn, replace them immediately.
- To ensure the product's performance and safety, use only original spare parts.

2.4 Safety Requirements

Warnings regarding potential risks from incorrect product use:

- When using fertilisers or chemicals, ensure adequate protection with appropriate Personal Protective Equipment (PPE), such as gloves and protective goggles.
- Use non-slip gloves to ensure a firm and secure grip, even when the handle is wet, reducing the risk of slipping during use.
- Do not expose the watering can to high heat.
- Do not use to contain hazardous, aggressive, corrosive, or flammable substances.
- Avoid bumps or drops that could damage the watering can.
- Do not use in explosive environments.
- Keep away from heat and ignition sources, such as open flames, sparks, hot objects, electrostatic charges, electrical equipment, and power sources.
- Do not expose the product to heat or frost.
- Do not smoke, drink, or eat while using this product.
- Do not use with food (wine, milk, etc.).
- Do not pour toxic or harmful liquids on people, animals, or food.
- Do not use if you are tired, ill, or impaired.
- Keep the watering can out of children's reach.
- Wash your hands after use.
- To protect the environment, avoid spreading chemicals.
- Improper use or tampering will release the manufacturer from any liability.

2.5 Environmental disposal

Disposal and recycling in accordance with current environmental regulations:

- At the end of its life, dispose of the product's components separately, in accordance with current regulations. All components are recyclable and must be disposed of in accordance with local plastic recycling regulations. Refer to the disposal symbols on each component.
- For detailed information on packaging disposal, please visit www.dimartino.it using the QR code on each product label.
- Avoid releasing chemical residues and the product into the environment by adopting proper disposal practices to minimise environmental impact.

2.6 Warranty

Warranty period:

- The manufacturer agrees to repair or replace, through the retailer, any parts of the product found to be defective due to manufacturing faults, for a period of 24 months from the date of purchase. Defects resulting from tampering, misuse, or wear and tear are excluded. To validate the warranty, the user must return the complete product to the retailer, along with the receipt or other proof of purchase date. For assistance and spare parts, please contact customer service via the website www.dimartino.it.
- **The warranty does not cover damage resulting from improper use or inadequate maintenance.**

Кани за поливане и Кани



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Приложими нормативни изисквания:

- Регламент 2023/988 относно общата безопасност на продуктите

Основни изисквания:

- Съответствие с европейските стандарти за безопасност
- Ръководство за употреба и подробна информация
- Проследяване на продукта

Въведение

Благодарим ви, че избрахте лейка от линията Di Martino. Тези продукти са проектирани да осигурят практичност, безопасност и издръжливост при поливането на растения и цветя. Изработени от висококачествени материали. За оптимална и безопасна употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство.

1. ЦЕЛ НА РЪКОВОДСТВОТО

Това ръководство е изготвено, за да се гарантира безопасната и ефективна употреба на лейките Di Martino S.p.A., в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно безопасността на потребителските продукти.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

2.1 Идентификация на продукта

- Категория на продукта: Поливалки и каната – www.dimartino.it/prodotti
- Търговско наименование, код на продукта, сериен номер: За конкретна информация вижте етикета на продукта.
- Име и адрес на производителя:
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI), Италия. Тел.: +39 0424 8788, имейл: dimartino@dimartino.it

2.2 Инструкции за употреба

Описание на продукта и неговите компоненти:

- Каничките за поливане Di Martino са изработени от HD-PE и PET и се предлагат в различни обеми. Снабдени с ергономична дръжка и чучур за разпределение на водата. Моделите с вместимост 5 литра или повече включват аксесоар

„душ“.

Предназначение и употреба:

- Каничките за поливане са предназначени за транспортиране и дозиране на течности, по-специално за ръчно поливане на растения и цветя, както на закрито, така и на открито.

Употреба:

- Преди всяка употреба проверявайте дали лейката и всички нейни части са чисти, здрави и без повреди.
- Напълнете лейката с вода или желаня разтвор, като спазвате максималния обем, посочен на нея.
- Наливайте бавно, за да избегнете пръски и разлицие.

- След употреба изпразнете лейката, за да предотвратите влошаване на съдържанието.
- Ако моделът е оборудван с душ, уверете се, че той е здраво закрепен. Използвайте накрайника за постигане на деликатен и равномерен воден поток, идеален за растенията.
- Избягвайте разхищението на вода, като използвате подходящо количество за всяко растение.

2.3 Редовна и извънредна поддръжка

Рутинна поддръжка:

- След употреба източете напълно лейката и я почистете с вода.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

Извънредна поддръжка:

- В случай на повреда или значително износване, незабавно сменете резервоара или повредените компоненти.
- За да се гарантира ефективността и безопасността на продукта, използвайте само оригинални резервни части.

2.4 Изисквания за безопасност

Предупреждения за възможните рискове при неправилна употреба на продукта:

- Ако използвате торове или химикали, предпазвайте се по време на употреба с подходящи лични предпазни средства (ЛПС), като ръкавици и предпазни очила.
- Използвайте нехлъзгащи се ръкавици, за да осигурите стабилен и сигурен захват дори когато дръжката е мокра, като по този начин намалите риска от подхлъзване по време на употреба.
- Не излагайте лейката на високи температури.
- Не използвайте за съхранение на опасни, агресивни, корозивни или запалими вещества.
- Избягвайте удари или падания, които могат да повредят лейката.
- Не използвайте в експлозивна среда.
- Използвайте далеч от източници на топлина и запалване (открит пламък, искри, горещи предмети, електростатични заряди, електрическо оборудване, източници на електрическа енергия).
- Не оставяйте продукта изложен на топлина или студ.
- Не пушете, не пийте и не яжте по време на употреба.
- Да не се използва за храна (вино, мляко и др.).
- Не изливайте токсични или вредни течности върху хора, животни или храна.
- Не използвайте, ако сте уморени, болни или в променено състояние.
- Не оставяйте лейката на място, достъпно за деца.
- След употреба измийте ръцете си.
- За да опазите околната среда, избягвайте да разпръсквате химикали.
- Неправилната употреба или подправянето освобождават производителя от всякаква отговорност.

2.5 Изхвърляне в околната среда

Изхвърляне и рециклиране съгласно действащите екологични разпоредби:

- В края на живота на продукта, изхвърлете компонентите му разделно, в съответствие с действащите разпоредби. Всички компоненти са рециклируеми и трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за рециклиране на пластмаси. Вижте символите за изхвърляне на всеки компонент.
- За подробна информация относно изхвърлянето на опаковките, посетете уебсайта www.dimartino.it чрез QR кода, който се намира на всеки етикет на продукта.
- Избягвайте изхвърлянето на химически остатъци и продукта в околната среда, като прилагате правилни практики за обезвреждане, за да сведете до минимум въздействието върху околната среда.

2.6 Гаранция

Продължителност на гаранцията:

- Производителят се задължава да ремонтира или при необходимост да замени, чрез търговеца, за период от 24 месеца от датата на покупка, онези части от продукта, които се окажат дефектни поради производствен дефект. Дефекти, причинени от неправилна употреба, износване или намеса в продукта, не се покриват от гаранцията. За да бъде валидна гаранцията, потребителят трябва да предаде на търговеца продукта в цялост, заедно с касовата бележка или друг документ, доказващ датата на покупка. За помощ и резервни части се свържете с отдела за обслужване на клиенти чрез уебсайта www.dimartino.it.
- Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба или неправилна поддръжка.

Konev a Karafy



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Platné předpisy:

- Nařízení 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků

Hlavní požadavky:

- Soulad s evropskými bezpečnostními předpisy
- Uživatelská příručka a podrobné informace
- Sledovatelnost produktu

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali konvici z řady Di Martino. Tyto produkty jsou navrženy tak, aby zajistily praktičnost, bezpečnost a odolnost při zavlažování rostlin a květin. Vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů. Pro optimální a bezpečné používání si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

1. ÚČEL PŘÍRUČKY

Tato příručka byla vypracována s cílem zajistit bezpečné a účinné používání konví Di Martino S.p.A. v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům.

2. OBSAH PŘÍRUČKY

2.1 Identifikace produktu

- **Kategorie produktu:** Konve a džbány – www.dimartino.it/prodotti
- **Obchodní název, kód produktu, sériové číslo:** Konkrétní informace naleznete na etiketě produktu.
- **Název a adresa výrobce:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Itálie. Telefon: +39 0424 8788, e-mail: dimartino@dimartino.it

2.2 Návod k použití

Popis produktu a jeho součástí:

- Konev Di Martino jsou vyrobeny z HD-PE a PET a jsou k dispozici v různých objemech. Jsou vybaveny ergonomickou rukojetí a hubičkou pro rozstřík vody. Modely s objemem 5 litrů a více jsou dodávány s příslušenstvím „sprcha“.

Účel a zamýšlené použití:

- Konev je určen k přepravě a dávkování tekutin, zejména pro ruční zavlažování rostlin a květin, a to jak v interiéru, tak i venku.

Použití:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je konev a všechny její součásti čisté, neporušené a bez poškození.
- Naplňte konev vodou nebo požadovaným roztokem, přičemž dodržujte maximální uvedenou kapacitu.
- Nalévejte pomalu, abyste zabránili stříkání a plýtvání.
- Po použití konvici vyprázdněte, aby nedošlo ke znehodnocení obsahu.
- Pokud je model vybaven sprchovou hlavicí, ujistěte se, že je pevně upevněna. Použijte rozprašovač pro jemný a rovnoměrný průtok vody, ideální pro rostliny.
- Vyhněte se plýtvání vodou a používejte přiměřené množství pro každou rostlinu.

2.3 Běžná a mimořádná údržba

Běžná údržba:

- Po použití konvici zcela vyprázdněte a vyčistěte vodou.
- Skladujte na suchém místě a chráňte před přímým slunečním světlem.

Mimořádná údržba:

- V případě poškození nebo výrazného opotřebení okamžitě vyměňte nádrž nebo poškozené součásti.
- Pro zajištění výkonu a bezpečnosti výrobku používejte pouze originální náhradní díly.

2.4 Požadavky na bezpečnost

Upozornění na možná rizika spojená s nesprávným používáním výrobku:

- Pokud používáte hnojiva nebo chemikálie, chráňte se při práci vhodnými osobními ochrannými prostředky (OOP), jako jsou rukavice a ochranné brýle.
- Používejte protiskluzové rukavice, abyste zajistili pevné a bezpečné uchopení i při mokré rukojeti, čímž snížíte riziko uklouznutí během používání.
- Nevystavujte konev vysokým teplotám.
- Nepoužívejte k uchovávání nebezpečných, agresivních, korozivních nebo hořlavých látek.
- Zabraňte nárazům nebo pádům, které by mohly poškodit konev.
- Nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- Používejte mimo dosah zdrojů tepla a vznícení (otevřený oheň, jiskry, horké předměty, elektrostatické náboje, elektrická zařízení, zdroje elektrické energie).
- Nevystavujte výrobek teplu ani mrazu.
- Při používání nekuřte, nepijte ani nejezte.
- Nepoužívejte na potraviny (víno, mléko atd.).
- Nelijte toxické ani škodlivé tekutiny na lidi, zvířata ani potraviny.
- Nepoužívejte v případě únavy, nemoci nebo změny stavu.
- Nenechávejte konev v dosahu dětí.
- Po použití si umyjte ruce.
- V zájmu ochrany životního prostředí se vyhněte rozstříkávání chemikálií.
- Nesprávné použití nebo manipulace zbavují výrobce veškeré odpovědnosti.

2.5 Likvidace odpadu

Likvidace a recyklace v souladu s platnými předpisy pro ochranu životního prostředí:

- Po skončení životnosti zlikvidujte součásti výrobku odděleně, v souladu s platnými předpisy. Všechny součásti jsou recyklovatelné a musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy pro recyklaci plastů. Prostudujte si symboly pro likvidaci, které jsou uvedeny na každé součásti.
- Podrobné informace o likvidaci obalů naleznete na webových stránkách www.dimartino.it prostřednictvím QR kódu, který najdete na každém štítku produktu.
- Zabraňte úniku chemických zbytků a produktu do životního prostředí a dodržujte správné postupy likvidace, abyste minimalizovali dopad na životní prostředí.

2.6 Záruka

Doba trvání záruky:

- Výrobce se zavazuje, že v případě výrobní vady opraví nebo vymění částí výrobku prostřednictvím prodejce po dobu 24 měsíců od data zakoupení. Vady způsobené neoprávněnou manipulací, nesprávným použitím nebo opotřebením jsou vyloučeny. Pro uplatnění záruky je nutné odevzdat prodejci kompletní produkt se všemi jeho částmi a přiložit daňový doklad nebo jiný doklad prokazující datum nákupu. Pro asistenci a náhradní díly kontaktujte zákaznický servis prostřednictvím webových stránek www.dimartino.it.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním nebo nedostatečnou údržbou.

Gießkannen und Karaffen



BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Geltende Vorschriften:

- Verordnung 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit

Hauptanforderungen:

- Einhaltung der europäischen Sicherheitsvorschriften
- Bedienungsanleitung und detaillierte Informationen
- Produktnachverfolgung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Gießkanne aus der Di Martino-Reihe entschieden haben. Diese Produkte wurden entwickelt, um eine praktische, sichere und langlebige Bewässerung von Pflanzen und Blumen zu gewährleisten. Hergestellt aus hochwertigen Materialien. Für eine optimale und sichere Nutzung bitten wir Sie, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen.

1. ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde erstellt, um die sichere und effektive Verwendung der Gießkannen von Di Martino S.p.A. gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die Sicherheit von Produkten für Verbraucher zu gewährleisten.

2. INHALT DES HANDBUCHS

2.1 Produktidentifikation

- **Produktkategorie:** Gießkannen und Krüge – www.dimartino.it/prodotti
- **Handelsname, Produktcode, Seriennummer:** Für spezifische Informationen konsultieren Sie bitte das Produktetikett.
- **Name und Anschrift des Herstellers:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italien. Telefon: +39 0424 8788, E-Mail: dimartino@dimartino.it

2.2 Gebrauchsanweisung

Beschreibung des Produkts und seiner Bestandteile:

- Die Di Martino Gießkannen werden aus HD-PE und PET hergestellt und sind in verschiedenen Größen erhältlich. Ausgestattet mit einem ergonomischen Griff und einem Wasserauslauf. Modelle mit einem Fassungsvermögen von 5 Litern oder mehr sind mit dem „Dusch“-Zubehör ausgestattet.

Zweck und vorgesehene Verwendung:

- Gießkannen sind für den Transport und die Abgabe von Flüssigkeiten konzipiert, insbesondere für die manuelle Bewässerung von Pflanzen und Blumen, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich.

Anwendung:

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Gießkanne und alle ihre Bestandteile sauber, unversehrt und frei von Schäden sind.
- Füllen Sie die Gießkanne mit Wasser oder der gewünschten Lösung, wobei Sie die angegebene maximale Kapazität beachten.
- Langsam gießen, um Spritzer und Verschwendung zu vermeiden.
- Nach Gebrauch die Gießkanne leeren, um eine Verschlechterung des Inhalts zu vermeiden.
- Wenn das Modell mit einem Duschkopf ausgestattet ist, stellen Sie sicher, dass dieser fest sitzt. Verwenden Sie den Tannenbaum, um einen sanften und gleichmäßigen Wasserfluss zu erhalten, der ideal für Pflanzen ist.
- Vermeiden Sie Wasserverschwendung, indem Sie für jede Pflanze die richtige Menge verwenden.

2.3 Regelmäßige und außerordentliche Wartung

Routinemäßige Wartung:

- Nach Gebrauch die Gießkanne vollständig entleeren und mit Wasser reinigen.
- An einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.

Außerordentliche Wartung:

- Bei Beschädigung oder erheblichem Verschleiß sind der Kanister oder die beschädigten Teile sofort auszutauschen.
- Um die Leistung und Sicherheit des Produkts zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile.

2.4 Sicherheitsanforderungen

Warnhinweise zu möglichen Risiken bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts:

- Wenn Sie Düngemittel oder Chemikalien verwenden, schützen Sie sich während der Anwendung mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhen und Schutzbrillen.
- Verwenden Sie rutschfeste Handschuhe, um einen festen und sicheren Griff auch bei nassem Griff zu gewährleisten und so die Rutschgefahr während der Benutzung zu verringern.
- Setzen Sie die Gießkanne keinen hohen Temperaturen aus.
- Nicht für gefährliche, aggressive, ätzende oder brennbare Stoffe verwenden.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, die die Gießkanne beschädigen könnten.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Von Wärme- und Zündquellen fernhalten (offene Flammen, Funken, heiße Gegenstände, elektrostatische Aufladungen, elektrische Geräte, Stromquellen).
- Setzen Sie das Produkt weder Hitze noch Frost aus.
- Während der Anwendung nicht rauchen, trinken oder essen.
- Nicht für Lebensmittel (Wein, Milch usw.) verwenden.
- Gießen Sie keine giftigen oder schädlichen Flüssigkeiten auf Menschen, Tiere oder Lebensmittel.
- Nicht bei Müdigkeit, Krankheit oder Beeinträchtigung verwenden.
- Bewahren Sie die Gießkanne außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nach Gebrauch Hände waschen.
- Um die Umwelt zu schützen, vermeiden Sie die Verbreitung von Chemikalien.
- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Manipulationen lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

2.5 Umweltgerechte Entsorgung

Entsorgung und Recycling gemäß den geltenden Umweltvorschriften:

- Entsorgen Sie die Produktkomponenten am Ende ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden Vorschriften getrennt. Alle Komponenten sind recycelbar und müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zum Kunststoffrecycling entsorgt werden. Beachten Sie die Entsorgungssymbole auf jeder Komponente.
- Detaillierte Informationen zur Entsorgung der Verpackung finden Sie unter www.dimartino.it oder über den QR-Code auf jedem Produktetikett.
- Vermeiden Sie die Freisetzung von chemischen Rückständen und des Produkts in die Umwelt und wenden Sie korrekte Entsorgungspraktiken an, um die Umweltbelastung zu minimieren.

2.6 Gewährleistung

Garantiezeit:

- Der Hersteller verpflichtet sich, Teile des Produkts, die einen Herstellungsfehler aufweisen, innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum über den Händler zu reparieren oder gegebenenfalls zu ersetzen. Mängel, die durch Manipulation, falsche Verwendung oder Abnutzung entstehen, sind ausgeschlossen. Damit die Garantie gültig ist, muss der Benutzer das Produkt vollständig und in allen Teilen zusammen mit der Quittung oder einem anderen Dokument, das das Kaufdatum belegt, beim Händler abgeben. Für Hilfe und Ersatzteile kontaktieren Sie bitte den Kundenservice über die Website www.dimartino.it.
- **Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unzureichende Wartung entstehen.**

Ποτιστήρια και Κανάτες



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις:

- Κανονισμός 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων

Βασικές απαιτήσεις:

- Συμμόρφωση με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς ασφαλείας
- Εγχειρίδιο χρήσης και λεπτομερείς πληροφορίες
- Παρακολούθηση προϊόντος

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα ποτιστήρι από τη σειρά Di Martino. Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να εξασφαλίζουν πρακτικότητα, ασφάλεια και αντοχή στην ποτίσματα φυτών και λουλουδιών. Κατασκευασμένα από υλικά υψηλής ποιότητας. Για τη βέλτιστη και ασφαλή χρήση, σας προτρέπουμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

1. ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο έχει συνταχθεί για να διασφαλίσει την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση των ποτιστήριων Di Martino S.p.A., σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων.

2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

2.1 Ταυτοποίηση προϊόντος

- **Κατηγορία προϊόντος:** Ποτιστήρια και κανάτες – www.dimartino.it/prodotti
- **Εμπορική ονομασία, κωδικός προϊόντος, αριθμός σειράς:** Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος για συγκεκριμένες πληροφορίες.
- **Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:**
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI) – Ιταλία Τηλ. +39 0424 8788 – dimartino@dimartino.it

2.2 Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος και συστατικών:

- Τα ποτιστήρια Di Martino κατασκευάζονται από HD-PE και PET και διατίθενται σε διάφορες χωρητικότητες. Διαθέτουν εργονομική λαβή και στόμιο διανομής νερού. Τα μοντέλα χωρητικότητας 5 λίτρων ή μεγαλύτερης περιλαμβάνουν το εξάρτημα «ντουζάκι».

Σκοπός και προβλεπόμενη χρήση:

- Τα ποτιστήρια έχουν σχεδιαστεί για τη μεταφορά και τη διανομή υγρών, ειδικά για το χειροκίνητο πότισμα φυτών και λουλουδιών, τόσο σε εσωτερικούς όσο και σε εξωτερικούς χώρους.

Χρήση:

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ποτιστήρι και όλα τα εξαρτήματά του είναι καθαρά, άθικτα και χωρίς φθορές.
- Γεμίστε το ποτιστήρι με νερό ή το διάλυμα που επιθυμείτε, τηρώντας τη μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται.

- Ρίξτε αργά για να αποφύγετε πιτσιλιές και σπατάλη.
- Μετά τη χρήση, αδειάστε το ποτιστήρι για να αποφύγετε την αλλοίωση του περιεχομένου.
- Εάν το μοντέλο διαθέτει κουκουνάρι για εφέ ντους, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένο. Χρησιμοποιήστε το καρβέλι για να πετύχετε μια απαλή και ομοιόμορφη ροή νερού, ιδανική για τα φυτά.
- Αποφύγετε τη σπατάλη νερού χρησιμοποιώντας την κατάλληλη ποσότητα για κάθε φυτό.

2.3 Τακτική και έκτακτη συντήρηση

Τακτική συντήρηση:

- Μετά τη χρήση, αδειάστε εντελώς το ποτιστήρι και καθαρίστε το με νερό.
- Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Έκτακτη συντήρηση:

- Σε περίπτωση ζημιάς ή σημαντικής φθοράς, αντικαταστήστε αμέσως το δοχείο ή τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Για να διασφαλίσετε την απόδοση και την ασφάλεια του προϊόντος, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

2.4 Απαιτήσεις ασφαλείας

Προειδοποιήσεις για πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος:

- Εάν χρησιμοποιείτε λιπάσματα ή χημικές ουσίες, προστατεύστε τον εαυτό σας κατάλληλα κατά τη χρήση με τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ), όπως γάντια και προστατευτικά γυαλιά.
- Χρησιμοποιήστε αντιολισθητικά γάντια για να εξασφαλίσετε μια σταθερή και ασφαλή λαβή ακόμη και όταν η λαβή είναι βρεγμένη, μειώνοντας τον κίνδυνο ολίσθησης κατά τη χρήση.
- Μην εκθέτετε το ποτιστήρι σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Να μη χρησιμοποιείται για την αποθήκευση επικίνδυνων, επιθετικών, διαβρωτικών ή εύφλεκτων ουσιών.
- Αποφύγετε τυχόν χτυπήματα ή πτώσεις που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο ποτιστήρι.
- Να μη χρησιμοποιείται σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες.
- Να χρησιμοποιείται μακριά από πηγές θερμότητας και ανάφλεξης (γυμνές φλόγες, σπινθήρες, θερμά αντικείμενα, ηλεκτροστατικά φορτία, ηλεκτρικές συσκευές, πηγές ηλεκτρικής ενέργειας).
- Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε πηγές θερμότητας ή παγωνιάς.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα, η κατανάλωση τροφίμων ή ποτών κατά τη χρήση.
- Να μη χρησιμοποιείται για τρόφιμα (κρασί, γάλα κ.λπ.).
- Μην ρίχνετε τοξικά ή επιβλαβή υγρά σε ανθρώπους, ζώα ή τρόφιμα.
- Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση κόπωσης, ασθένειας ή διαταραχής.
- Κρατήστε το ποτιστήρι μακριά από παιδιά.
- Πλύντε τα χέρια σας μετά τη χρήση.
- Για την προστασία του περιβάλλοντος, αποφύγετε τη διασπορά χημικών ουσιών.
- Η ακατάλληλη χρήση ή η αλλοίωση απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

2.5 Περιβαλλοντική διάθεση

Απόρριψη και ανακύκλωση σύμφωνα με τους ισχύοντες περιβαλλοντικούς κανονισμούς:

- Στο τέλος της ζωής του προϊόντος, απορρίψτε τα εξαρτήματά του με διαφοροποιημένο τρόπο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Όλα τα εξαρτήματα είναι ανακυκλώσιμα και πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση πλαστικών. Συμβουλευτείτε τα σύμβολα απόρριψης που υπάρχουν σε κάθε εξάρτημα.
- Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη της συσκευασίας, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.dimartino.it μέσω του κωδικού QR που βρίσκεται σε κάθε ετικέτα προϊόντος.
- Αποφύγετε τη διασπορά χημικών υπολειμμάτων και του προϊόντος στο περιβάλλον, υιοθετώντας σωστές πρακτικές διάθεσης για την ελαχιστοποίηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

2.6 Εγγύηση

Διάρκεια εγγύησης:

- Ο κατασκευαστής δεσμεύεται να επισκευάσει ή, ενδεχομένως, να αντικαταστήσει, μέσω του εμπόρου, για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, τα μέρη του προϊόντος που παρουσιάζουν κατασκευαστικό ελάττωμα. Εξαιρούνται ελαττώματα που οφείλονται σε αλλοίωση, λανθασμένη χρήση ή φθορά. Για να είναι έγκυρη η εγγύηση, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει στον πωλητή το προϊόν πλήρες σε όλα του τα μέρη, επισυνάπτοντας την απόδειξη ή άλλο έγγραφο που αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς. Για βοήθεια και ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μέσω της ιστοσελίδας www.dimartino.it.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή ανεπαρκή συντήρηση.

Regaderas y Jarras



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

Normativa aplicable:

- Reglamento 2023/988 sobre la seguridad general de los productos

Requisitos principales:

- Cumplimiento de las normas de seguridad europeas
- Manual de usuario e información detallada
- Seguimiento del producto

Introducción

Gracias por elegir una regadera de la línea Di Martino. Estos productos están diseñados para garantizar practicidad, seguridad y resistencia en el riego de plantas y flores. Fabricados con materiales de alta calidad. Para un uso óptimo y seguro, le invitamos a leer atentamente este manual.

1. OBJETIVO DEL MANUAL

Este manual se ha redactado para garantizar el uso seguro y eficaz de las regaderas Di Martino S.p.A., de conformidad con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad de los productos de consumo.

2. CONTENIDO DEL MANUAL

2.1 Identificación del producto

- **Categoría de producto:** Regaderas y jarras - www.dimartino.it/prodotti
- **Nombre comercial, código de producto, número de serie:** Consulte la etiqueta del producto para obtener información específica.
- **Nombre y dirección del fabricante:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI), Italia. Teléfono: +39 0424 8788. Correo electrónico: dimartino@dimartino.it

2.2 Instrucciones de uso

Descripción del producto y sus componentes:

- Las regaderas Di Martino están fabricadas en HD-PE y PET y están disponibles en diferentes capacidades. Equipadas con un mango ergonómico y una boquilla para distribuir el agua. Los modelos con una capacidad de 5 litros o más incluyen el accesorio de ducha.

Finalidad y uso previsto:

- Las regaderas están diseñadas para transportar y dispensar líquidos, especialmente para el riego manual de plantas y flores, tanto en interiores como en exteriores.

Uso:

- Antes de cada uso, compruebe que la regadera y todos sus componentes estén limpios, intactos y sin daños.
- Llene la regadera con agua o la solución que desee, respetando la capacidad máxima indicada.
- Vierta lentamente para evitar salpicaduras y desperdicios.
- Después de usarla, vacía la regadera para evitar que el contenido se deteriore.
- Si el modelo incluye una boquilla con efecto de ducha, asegúrate de que esté bien fijada. Utiliza la piña para obtener un flujo de agua suave y uniforme, ideal para las plantas.
- Evite el desperdicio de agua utilizando la cantidad adecuada para cada planta.

2.3 Mantenimiento ordinario y extraordinario

Mantenimiento rutinario:

- Después de usarla, vacía completamente la regadera y límpiala con agua.
- Conservar en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.

Mantenimiento extraordinario:

- En caso de daños o desgaste significativo, sustituya inmediatamente el bidón o los componentes dañados.
- Para garantizar el rendimiento y la seguridad del producto, utilice únicamente repuestos originales.

2.4 Requisitos de seguridad

Advertencias sobre los posibles riesgos asociados al uso incorrecto del producto:

- Si se utilizan fertilizantes o productos químicos, protéjase adecuadamente durante su uso con el equipo de protección individual (EPI) adecuado, como guantes y gafas de protección.
- Utilice guantes antideslizantes para garantizar un agarre firme y seguro incluso cuando el mango esté mojado, reduciendo así el riesgo de resbalones durante su uso.
- No expongas la regadera a fuentes de calor elevadas.
- No utilizar para contener sustancias peligrosas, agresivas, corrosivas o inflamables.
- Evite golpes o caídas que puedan dañar la regadera.
- No utilizar en ambientes explosivos.
- Utilizar lejos de fuentes de calor e ignición (llamas abiertas, chispas, objetos calientes, cargas electrostáticas, equipos eléctricos, fuentes de energía eléctrica).
- No deje el producto expuesto al calor ni a las heladas.
- No fumar, beber ni comer durante su uso.
- No utilizar para alimentos (vino, leche, etc.).
- No vierta líquidos tóxicos o nocivos sobre personas, animales o alimentos.
- No utilizar en caso de cansancio, enfermedad o alteración.
- Mantenga la regadera fuera del alcance de los niños.
- Lávese las manos después de usarlo.
- Para respetar el medio ambiente, evite esparcir productos químicos.
- El uso indebido o la manipulación eximen al fabricante de cualquier responsabilidad.

2.5 Eliminación ambiental

Eliminación y reciclaje conforme a la normativa medioambiental vigente:

- Al final de su vida útil, deseche los componentes del producto de forma selectiva, de acuerdo con la normativa vigente. Todos los componentes son reciclables y deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales sobre el reciclaje de plásticos. Consulte los símbolos de eliminación presentes en cada componente.
- Para obtener información detallada sobre la eliminación de los envases, consulte el sitio web www.dimartino.it a través del código QR presente en cada etiqueta del producto.
- Evite la dispersión de residuos químicos y del producto en el medio ambiente, adoptando prácticas de eliminación correctas para minimizar el impacto ambiental.

2.6 Garantía

Duración de la garantía:

- El fabricante se compromete a reparar o, en su caso, sustituir, a través del distribuidor, durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra, aquellas piezas del producto que presenten defectos de fabricación. Quedan excluidos los defectos causados por manipulaciones, uso incorrecto o desgaste. Para que la garantía sea válida, el usuario debe entregar al distribuidor el producto completo en todas sus partes, adjuntando el recibo fiscal u otro documento que acredite la fecha de compra. Para asistencia y repuestos, contacte con el servicio de atención al cliente a través del sitio web www.dimartino.it.
- **La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado o un mantenimiento deficiente.**

Kastelukannut ja Kannut



KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS

Sovellettavat säännökset:

- Asetus 2023/988 Tuotteiden yleisestä turvallisuudesta

Tärkeimmät vaatimukset:

- Eurooppalaisten turvallisuusmääräysten noudattaminen
- Käyttöopas ja yksityiskohtaiset tiedot
- Tuotteen jäljitettävyys

Johdanto

Kiitos, että valitsit Di Martino -kastelukannun. Nämä tuotteet on suunniteltu takaamaan käytännöllisyys, turvallisuus ja kestävyys kasvien ja kukkien kastelussa. Valmistettu korkealaatuisista materiaaleista. Parhaan ja turvallisimman käytön varmistamiseksi suosittelemme lukemaan tämän käyttöoppaan huolellisesti.

1. KÄSIKIRJAN TARKOITUS

Tämä käyttöopas on laadittu Di Martino S.p.A:n kastelukannujen turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi kuluttajatuotteiden turvallisuudesta annetun asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti.

2. KÄSIKIRJAN SISÄLTÖ

2.1 Tuotteen tunnistetiedot

- **Tuoteryhmä:** Kastelukannut ja -kannut – www.dimartino.it/prodotti
- **Kauppanimi, tuotekoodi ja sarjanumero:** Katso tarkat tiedot tuotteen etiketistä.
- **Valmistajan nimi ja osoite:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italia. Puhelin: +39 0424 8788, sähköposti: dimartino@dimartino.it

2.2 Käyttöohjeet

Tuotteen ja sen osien kuvaus:

- Di Martino -kastelukannut on valmistettu HD-PE:stä ja PET:stä, ja niitä on saatavana eri tilavuuksissa. Varustettu ergonomisella kahvalla ja vedenjakelusuuttimella. Malleihin, joiden tilavuus on vähintään 5 litraa, sisältyy suihkutarvike.

Käyttötarkoitus ja käyttötapa:

- Kastelukannut on suunniteltu nesteiden kuljettamiseen ja annosteluun, erityisesti kasvien ja kukkien manuaaliseen kasteluun sekä sisä- että ulkotiloissa.

Käyttö:

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kastelukannu ja kaikki sen osat ovat puhtaat, ehjät ja vaurioittumattomat.
- Täytä kastelukannu vedellä tai halutulla liuoksella, noudattaen ilmoitettua enimmäiskapasiteettia.
- Kaada hitaasti, jotta vältät roiskeet ja tuhlauksen.
- Käytön jälkeen tyhjennä kastelukannu, jotta sen sisältö ei pilaantuisi.
- Jos mallissa on suihkukäyttöinen suihkupää, varmista, että se on kunnolla kiinni. Käytä suihkupäätä saadaksesi lempeän ja tasaisen veden virtauksen, joka sopii ihanteellisesti kasveille.
- Vältä veden tuhlausta käyttämällä sopiva määrä vettä jokaiselle kasville.

2.3 Säännöllinen ja ylimääräinen huolto

Säännöllinen huolto:

- Kun olet lopettanut käytön, tyhjennä kastelukannu kokonaan ja puhdista se vedellä.
- Säilytä kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta.

Poikkeuksellinen huolto:

- Jos säiliö tai sen osat ovat vaurioituneet tai kuluneet merkittävästi, vaihda ne välittömästi.
- Tuotteen suorituskyvyn ja turvallisuuden varmistamiseksi käytä vain alkuperäisiä varaosia.

2.4 Turvallisuusvaatimukset

Varoitukset tuotteen virheelliseen käyttöön liittyvistä mahdollisista riskeistä:

- Jos käytät lannoitteita tai kemikaaleja, suojaa itsesi asianmukaisesti käyttämällä sopivia henkilönsuojaimia, kuten käsineitä ja suojalaseja.
- Käytä luistamattomia käsineitä varmistaaksesi tukevan ja turvallisen otteen myös silloin, kun kahva on märkä, mikä vähentää liukastumisriskiä käytön aikana.
- Älä altista kastelukannua korkeille lämpölähteille.
- Älä käytä vaarallisten, aggressiivisten, syövyttävien tai syttyvien aineiden säilyttämiseen.
- Vältä iskuja tai putoamisia, jotka voivat vahingoittaa kastelukannua.
- Älä käytä räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Käytä kaukana lämmön- ja syttymislähteistä, kuten avotulesta, kipinöistä, kuumista esineistä, sähköstaattisista purkauksista, sähkölaitteista ja sähkövirroista.
- Älä jätä tuotetta lämmön tai pakkasen vaikutuksen alaisena.
- Älä tupakoi, juo tai syö tuotetta käytön aikana.
- Älä käytä elintarvikkeisiin (viini, maito jne.).
- Älä kaada myrkyllisiä tai haitallisia nesteitä ihmisille, eläimille tai ruoalle.
- Älä käytä, jos olet väsynyt, sairas tai epänormaali.
- Älä jätä kastelukannua lasten ulottuville.
- Pese kädet käytön jälkeen.
- Ympäristön suojelemiseksi vältä kemikaalien levittämistä.
- Valmistaja ei ota vastuuta väärinkäytöstä tai peukaloinnista.

2.5 Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävittäminen ja kierrätys voimassa olevien ympäristömääräysten mukaisesti:

- Kun tuote on käyttöikänsä lopussa, hävitä sen osat erillään muista jätteistä voimassa olevien määräysten mukaisesti. Kaikki osat ovat kierrätettäviä, ja ne on hävitettävä paikallisten muovin kierrätystä koskevien määräysten mukaisesti. Tarkista kunkin komponentin hävittämisohjeet.
- Lisätietoja pakkauksen hävittämisestä löydät osoitteesta www.dimartino.it tai skannaamalla tuoteselosteessa olevan QR-koodin.
- Vältä kemiallisten jäämien ja tuotteen leviämistä ympäristöön ja käytä asianmukaisia hävittämiskäytäntöjä ympäristövaikutusten minimoimiseksi.

2.6 Takuu

Takuun voimassaoloaika:

- Valmistaja sitoutuu korjaamaan tai tarvittaessa vaihtamaan jälleenmyyjän kautta 24 kuukauden ajan ostopäivästä alkaen ne tuotteen osat, joissa on valmistusvirhe. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat peukaloinnista, virheellisestä käytöstä tai kulumisesta. Jotta takuu olisi voimassa, käyttäjän on toimitettava jälleenmyyjälle tuote kokonaisuudessaan ja liitettävä mukaan ostokuitti tai muu asiakirja, josta käy ilmi ostopäivä. Jos tarvitset apua tai varaosia, ota yhteyttä asiakaspalveluun osoitteesta www.dimartino.it.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta huollosta.

Arrosoirs et Carafes



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Réglementations applicables :

- Règlement 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits

Exigences principales :

- Conformité aux normes de sécurité européennes
- Manuel d'utilisation et informations détaillées
- Traçabilité des produits

Introduction

Merci d'avoir choisi un arrosoir de la gamme Di Martino. Ces produits sont conçus pour garantir praticité, sécurité et résistance lors de l'arrosage des plantes et des fleurs. Fabriqués avec des matériaux de haute qualité. Pour une utilisation optimale et sûre, nous vous invitons à lire attentivement ce manuel.

1. OBJECTIF DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé pour garantir une utilisation sûre et efficace des arrosoirs Di Martino S.p.A., conformément au règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité des produits destinés aux consommateurs.

2. CONTENU DU MANUEL

2.1 Identification du produit

- **Catégorie de produit :** Arrosoirs et carafes - www.dimartino.it/prodotti
- **Nom commercial, code produit, numéro de série :** Consultez l'étiquette du produit pour plus d'informations.
- **Nom et adresse du fabricant :**
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italie Tél. +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Mode d'emploi

Description du produit et de ses composants :

- Les arrosoirs Di Martino sont fabriqués en HD-PE et en PET et sont disponibles en différentes capacités. Dotés d'une poignée ergonomique et d'un bec de distribution d'eau. Les modèles d'une capacité de 5 litres ou plus sont fournis avec l'accessoire « douche ».

Objectif et utilisation prévue :

- Les arrosoirs sont conçus pour le transport et la distribution de liquides, notamment pour l'arrosage manuel des plantes et des fleurs, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Utilisation :

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'arrosoir et tous ses composants sont propres, intacts et en bon état.
- Remplissez l'arrosoir avec de l'eau ou la solution de votre choix, en respectant la capacité maximale indiquée.
- Versez lentement pour éviter les éclaboussures et le gaspillage.
- Après utilisation, videz l'arrosoir pour éviter que son contenu ne se détériore.
- Si le modèle est équipé d'une pomme de douche, assurez-vous qu'elle est solidement fixée. Utilisez la pomme de douche pour obtenir un débit d'eau doux et régulier, idéal pour les plantes.
- Évitez le gaspillage d'eau en utilisant une quantité adaptée à chaque plante.

2.3 Entretien courant et extraordinaire

Entretien courant :

- Après utilisation, videz complètement l'arrosoir et nettoyez-le à l'eau.
- Conserver dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Entretien exceptionnel :

- En cas de dommages ou d'usure importante, remplacez immédiatement le réservoir ou les pièces endommagées.
- Pour garantir les performances et la sécurité du produit, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

2.4 Exigences de sécurité

Avertissements concernant les risques potentiels liés à une mauvaise utilisation du produit :

- Si vous utilisez des engrais ou des produits chimiques, protégez-vous correctement pendant l'utilisation avec des équipements de protection individuelle (EPI) appropriés, tels que des gants et des lunettes de protection.
- Utilisez des gants antidérapants pour assurer une prise ferme et sûre, même lorsque la poignée est mouillée, réduisant ainsi le risque de glissade pendant l'utilisation.
- Ne pas exposer l'arrosoir à des sources de chaleur élevées.
- Ne pas utiliser pour contenir des substances dangereuses, agressives, corrosives ou inflammables.
- Évitez les chocs ou les chutes qui pourraient endommager l'arrosoir.
- Ne pas utiliser dans des environnements explosifs.
- Utiliser à l'écart des sources de chaleur et d'inflammation (flammes nues, étincelles, objets chauds, charges électrostatiques, appareils électriques, sources d'énergie électrique).
- Ne pas laisser le produit exposé à des sources de chaleur ou au gel.
- Ne pas fumer, boire ou manger pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser pour les aliments (vin, lait, etc.).
- Ne versez pas de liquides toxiques ou nocifs sur les personnes, les animaux ou les aliments.
- Ne pas utiliser en cas de fatigue, de maladie ou d'altération.
- Ne laissez pas l'arrosoir à la portée des enfants.
- Se laver les mains après utilisation.
- Pour respecter l'environnement, évitez de répandre des produits chimiques.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou de manipulation frauduleuse.

2.5 Élimination écologique

Élimination et recyclage conformément aux réglementations environnementales en vigueur :

- En fin de vie, éliminez les composants du produit de manière sélective, conformément à la réglementation en vigueur. Tous les composants sont recyclables et doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en matière de recyclage du plastique. Consultez les symboles d'élimination présents sur chaque composant.
- Pour plus d'informations sur l'élimination des emballages, consultez le site www.dimartino.it via le code QR présent sur chaque étiquette du produit.
- Éviter le rejet de résidus chimiques et de produit dans l'environnement en adoptant des pratiques d'élimination appropriées pour minimiser l'impact environnemental.

2.6 Garantie

Durée de la garantie :

- Le fabricant s'engage à réparer ou, le cas échéant, à remplacer, par l'intermédiaire du revendeur, les pièces du produit présentant un défaut de fabrication, pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts dus à une manipulation, une mauvaise utilisation ou à l'usure sont exclus. Pour que la garantie soit valable, l'utilisateur doit remettre au revendeur le produit complet, accompagné de la facture ou de tout autre justificatif de la date d'achat. Pour toute assistance ou demande de pièces détachées, veuillez contacter le service client via le site www.dimartino.it.
- **La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un entretien inadéquat.**

Kante za zalijevanje i Bokali



PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

Primjenjivi propisi:

- Uredba 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda

Glavni zahtjevi:

- Usklađenost s europskim sigurnosnim propisima
- Korisnički priručnik i detaljne informacije
- Sljedivost proizvoda

Uvod

Hvala što ste odabrali kanticu za zalijevanje iz linije Di Martino. Ovi proizvodi osmišljeni su kako bi osigurali praktičnost, sigurnost i otpornost u zalijevanju biljaka i cvijeća. Izrađeno od visokokvalitetnih materijala. Za optimalnu i sigurnu uporabu, molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik.

1. SVRHA PRIRUČNIKA

Ovaj priručnik sastavljen je kako bi se osigurala sigurna i učinkovita uporaba kanti za zalijevanje Di Martino S.p.A., u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o sigurnosti proizvoda namijenjenih potrošačima.

2. SADRŽAJ PRIRUČNIKA

2.1 Identifikacija proizvoda

- **Kategorija proizvoda:** Kante za zalijevanje i vrčevi - www.dimartino.it/prodotti
- **Trgovački naziv, šifra proizvoda, serijski broj:** Pogledajte naljepnicu na proizvodu za detaljne informacije.
- **Naziv i adresa proizvođača:**
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italija Tel. +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Upute za uporabu

Opis proizvoda i njegovih komponenti:

- Kante za zalijevanje Di Martino izrađene su od HD-PE i PET materijala i dostupne su u različitim kapacitetima. Opremljene su ergonomskom drškom i mlaznicom za distribuciju vode. Modeli zapremine 5 litara ili više uključuju dodatak za pranje.

Svrha i namjena:

- Kante za zalijevanje dizajnirane su za transport i doziranje tekućina, posebno za ručno zalijevanje biljaka i cvijeća, kako u zatvorenom tako i na otvorenom.

Uporaba:

- Prije svake uporabe provjerite jesu li kanta za zalijevanje i svi njezini dijelovi čisti, cjeloviti i neoštećeni.
- Napunite kantu za zalijevanje vodom ili željenom otopinom, pridržavajući se maksimalnog naznačenog kapaciteta.
- Polako ulijevajte kako biste izbjegli prskanje i rasipanje.
- Nakon upotrebe ispraznite kanticu za zalijevanje kako biste spriječili propadanje sadržaja.
- Ako je model opremljen mlaznicom za tuširanje, provjerite je li čvrsto pričvršćena. Koristite šišarku za nježan i ujednačen protok vode, idealan za biljke.
- Izbjegavajte rasipanje vode koristeći odgovarajuću količinu za svaku biljku.

2.3 Redovito i izvanredno održavanje

Redovito održavanje:

- Nakon upotrebe, potpuno ispraznite kanticu za zalijevanje i očistite je vodom.
- Čuvati na suhom mjestu, zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti.

Izvanredno održavanje:

- U slučaju oštećenja ili značajnog trošenja, odmah zamijenite spremnik ili oštećene dijelove.
- Kako biste osigurali performanse i sigurnost proizvoda, koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.4 Sigurnosni zahtjevi

Upozorenja o mogućim rizicima povezanim s nepravilnom uporabom proizvoda:

- Ako koristite gnojiva ili kemikalije, zaštitite se odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom (OZO), poput rukavica i zaštitnih naočala.
- Koristite protuklizne rukavice kako biste osigurali čvrsto i sigurno držanje čak i kada je ručka mokra, smanjujući rizik od klizanja tijekom uporabe.
- Ne izlažite kanticu za zalijevanje visokim izvorima topline.
- Ne koristite za držanje opasnih, agresivnih, korozivnih ili zapaljivih tvari.
- Izbjegavajte udarce ili padove koji bi mogli oštetiti kanticu za zalijevanje.
- Ne koristiti u eksplozivnim okruženjima.
- Koristite daleko od izvora topline i zapaljivih izvora (otvoreni plamen, iskre, vrući predmeti, elektrostatički naboji, električna oprema, izvori električne energije).
- Ne ostavljajte proizvod izložen izvorima topline ili mrazu.
- Nemojte pušiti, piti ili jesti tijekom uporabe.
- Ne koristiti za hranu (vino, mlijeko itd.).
- Nemojte proljevati otrovne ili štetne tekućine na ljude, životinje ili hranu.
- Ne koristite u slučaju umora, bolesti ili promjena.
- Ne ostavljajte kantu za zalijevanje na dohvata djece.
- Nakon upotrebe operite ruke.
- U cilju zaštite okoliša, izbjegavajte raspršivanje kemikalija.
- Nepravilna uporaba ili neovlašteno rukovanje oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

2.5 Zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje i recikliranje u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša:

- Na kraju životnog vijeka, odložite komponente proizvoda odvojeno, u skladu s važećim propisima. Sve komponente su reciklabilne i moraju se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o recikliranju plastike. Pogledajte simbole za zbrinjavanje na svakoj komponenti.
- Za detaljne informacije o zbrinjavanju ambalaže posjetite web stranicu www.dimartino.it putem QR koda koji se nalazi na svakoj etiketi proizvoda.
- Izbjegavajte ispuštanje kemijskih ostataka i proizvoda u okoliš, primjenjujući ispravne prakse zbrinjavanja kako biste smanjili utjecaj na okoliš.

2.6 Jamstvo

Trajanje jamstva:

- Proizvođač se obvezuje popraviti ili eventualno zamijeniti, putem trgovca, u razdoblju od 24 mjeseca od datuma kupnje, one dijelove proizvoda koji su neispravni zbog proizvodne greške. Isključeni su nedostaci nastali uslijed neovlaštenog rukovanja, pogrešne uporabe ili trošenja. Da bi jamstvo bilo valjano, korisnik mora prodavaču predati proizvod u potpunosti, zajedno s računom ili drugim dokumentom koji dokazuje datum kupnje. Za pomoć i rezervne dijelove kontaktirajte korisničku službu putem web stranice www.dimartino.it.
- **Jamstvo ne pokriva štetu nastalu nepravilnom uporabom ili neodgovarajućim održavanjem.**

Locsolók és Kancsók



HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Alkalmazandó jogszabályok:

- 2023/988 rendelet – Általános termékbiztonság

Főbb követelmények:

- Megfelel az európai biztonsági előírásoknak
- Használati útmutató és részletes információk
- Termék nyomon követhetősége

Bevezetés

Köszönjük, hogy a Di Martino termékcsalád egyik öntözőkannáját választotta. Ezeket a termékeket úgy tervezték, hogy praktikusak, biztonságosak és ellenállóak legyenek a növények és virágok öntözése során. Kiváló minőségű anyagokból készültek. Az optimális és biztonságos használat érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

1. A KÉZIKÖNYV CÉLJA

Ezt a kézikönyvet azért állítottuk össze, hogy a Di Martino S.p.A. öntözőkannáinak biztonságos és hatékony használatát biztosítsuk, a fogyasztói termékek biztonságáról szóló (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően.

2. A KÉZIKÖNYV TARTALMA

2.1 Termékazonosítás

- **Termékkategória:** Öntözők és kancsók – www.dimartino.it/prodotti
- **Kereskedelmi név, termék kód, sorozatszám:** A pontos információkért lásd a termék címkéjét.
- **Gyártó neve és címe:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI) – Olaszország. Telefon: +39 0424 8788 – dimartino@dimartino.it

2.2 Használati útmutató

A termék és alkotóelemeinek leírása:

- A Di Martino öntözők HD-PE és PET anyagból készülnek, és különböző kapacitásokban kaphatók. Ergonomikus fogantyúval és vízkifolyóval felszerelve. Az 5 literes vagy nagyobb modellekhez tartozik a „zuhany” tartozék.

Cél és rendeltetés:

- Az öntözők folyadékok szállítására és adagolására szolgálnak, különösen növények és virágok kézi öntözésére, beltéren és kültéren egyaránt.

Használat:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a locsoló és minden alkatrésze tiszta, sértetlen és sérülésmentes legyen.
- Töltsd fel a locsolókannát vízzel vagy a kívánt oldattal, ügyelve a megjelölt maximális kapacitásra.
- Öntsön lassan, hogy elkerülje a fröccsenést és a pazarlást.
- Használat után ürítse ki a locsolókannát, hogy megakadályozza a tartalom megromlását.
- Ha a modell zuhanyhatású szórófejjel rendelkezik, győződjön meg róla, hogy az megfelelően rögzítve van. A fenyőtoboz segítségével lágy és egyenletes vízáramot érhet el, ami ideális a növények számára.
- Kerülje a vízpazarlást, és használjon minden növényhez megfelelő mennyiséget.

2.3 Rendszeres és rendkívüli karbantartás

Rendszeres karbantartás:

- Használat után ürítse ki teljesen a locsolókannát, és tisztítsa meg vízzel.
- Száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolandó.

Rendkívüli karbantartás:

- Ha a tartály vagy az alkatrészek sérültek vagy jelentősen elhasználódtak, azonnal cseréld ki őket.
- A termék teljesítményének és biztonságának megőrzése érdekében kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.

2.4 Biztonsági követelmények

Figyelmeztetések a termék helytelen használatából eredő lehetséges kockázatokra:

- Ha műtrágyát vagy vegyszert használ, használat közben megfelelően védje magát megfelelő egyéni védőeszközökkel (PPE) – például védőkesztyű és védőszemüveg – viselésével.
- Használjon csúszásmentes kesztyűt, hogy a markolat nedvesen is biztosan és biztonságosan meg tudja fogni, így csökkentve a használat közbeni elcsúszás kockázatát.
- Ne tegye ki a locsolókannát erős hőhatásnak.
- Ne használja veszélyes, agresszív, maró vagy gyúlékony anyagok tárolására.
- Kerülje az ütések és leeséseket, amelyek károsíthatják a locsolókannát.
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben.
- Hő- és gyújtóforrásoktól (nyílt láng, szikra, forró tárgyak, elektrosztatikus kisülés, elektromos berendezések, áramforrások) távol használja.
- Ne hagyja a terméket hónek vagy fagynak kitéve.
- Használat közben ne dohányozzon, ne igyon és ne egyen.
- Ne használja élelmiszerekhez (bor, tej stb.).
- Ne öntsön mérgező vagy káros folyadékot emberekre, állatokra vagy élelmiszerekre.
- Ne használja, ha fáradt, beteg vagy nem érzi jól magát.
- Tartsa távol a locsolókannát a gyermekektől.
- Használat után mosson kezet.
- A környezet védelme érdekében ne szórjon ki vegyszereket.
- A nem megfelelő használat vagy a termék módosítása esetén a gyártó nem vállal felelősséget.

2.5 Környezetbarát ártalmatlanítás

Ártalmatlanítás és újrahasznosítás a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően:

- Az élettartam végén a termék alkatrészeit szelektíven, a hatályos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Minden alkatrész újrahasznosítható, és a helyi műanyag-újrafeldolgozási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Tekintse meg az egyes alkatrészekben található ártalmatlanítási szimbólumokat.
- A csomagolás ártalmatlanításával kapcsolatos részletes információkért látogasson el a www.dimartino.it weboldalra a termék címkéjén található QR-kód segítségével.
- Kerülje a kémiai maradványok és a termék környezetbe jutását, és alkalmazzon megfelelő ártalmatlanítási módszereket a környezeti hatás minimalizálása érdekében.

2.6 Garancia

Garancia időtartama:

- A gyártó vállalja, hogy a vásárlástól számított 24 hónapon belül a viszonteladón keresztül megjavítja vagy szükség esetén kicseréli a termék azon alkatrészeit, amelyek gyártási hibából eredően meghibásodnak. A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen használatból, helytelen használatból vagy elhasználódásból eredő hibákra. A garancia érvényességéhez a felhasználónak a teljes terméket, annak minden alkatrészével együtt, a vásárlás dátumát igazoló nyugtával vagy egyéb dokumentummal együtt kell leadnia a viszonteladónál. Segítségért és pótalkatrészekért forduljon az ügyfélszolgálatához a www.dimartino.it weboldalon keresztül.
- **A garancia nem terjed ki a nem megfelelő használatból vagy karbantartásból eredő károkra.**

Vannkanne og Kanner



BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSMANUAL

Gjeldende forskrifter:

- Forordning 2023/988 om generell produktsikkerhet

Hovedkrav:

- Overholdelse av europeiske sikkerhetsforskrifter
- Bruksanvisning og detaljert informasjon
- Sporbarhet av produktet

Innledning

Takk for at du valgte en vannkanne fra Di Martino-serien. Disse produktene er designet for å sikre praktisk bruk, sikkerhet og holdbarhet ved vanning av planter og blomster. Laget av materialer av høy kvalitet. For optimal og sikker bruk, vennligst les denne bruksanvisningen nøye.

1. HÅNDBOKENS FORMÅL

Denne bruksanvisningen er utarbeidet for å sikre trygg og effektiv bruk av vannkanner fra Di Martino S.p.A., i samsvar med EU-forordning 2023/988 om produktsikkerhet for forbrukere.

2. INNHOLD I HÅNDBOKEN

2.1 Produktidentifikasjon

- **Produktkategori:** Vannkanner og karafler - www.dimartino.it/prodotti
- **Handelsnavn, produktkode, serienummer:** Se produktets etikett for spesifikk informasjon.
- **Produsentens navn og adresse:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italia. Tlf. +39 0424 8788, dimartino@dimartino.it

2.2 Bruksanvisning

Beskrivelse av produktet og dets komponenter:

- Di Martino vannkanner er laget av HD-PE og PET og finnes i ulike kapasiteter. Utstyrt med ergonomisk håndtak og vannfordelingsdyse. Modeller med en kapasitet på 5 liter eller mer inkluderer dusjtilbehøret.

Formål og tiltenkt bruk:

- Vannkanner er designet for å transportere og dispensere væsker, spesielt for manuell vanning av planter og blomster, både innendørs og utendørs.

Bruk:

- Før hver bruk, kontroller at vannkannen og alle dens deler er rene, intakte og uten skader.
- Fyll vannkannen med vann eller ønsket løsning, og pass på å ikke overskride den angitte maksimale kapasiteten.
- Hell sakte for å unngå søl og sprut.
- Etter bruk, tøm vannkannen for å unngå at innholdet forringes.
- Hvis modellen er utstyrt med en dusjhode, må du sørge for at den er godt festet. Bruk kjeglen for å oppnå en mild og jevn vannstrøm, ideell for planter.
- Unngå vannsløsing ved å bruke en passende mengde for hver plante.

2.3 Ordinært og ekstraordinært vedlikehold

Rutinemessig vedlikehold:

- Etter bruk, tøm vannkannen helt og rengjør den med vann.
- Oppbevares på et tørt sted, skjermet fra direkte sollys.

Ekstraordinært vedlikehold:

- Ved skade eller betydelig slitasje, bytt umiddelbart ut beholderen eller de skadede delene.
- For å sikre produktets ytelse og sikkerhet, bruk kun originale reservedeler.

2.4 Sikkerhetskrav

Advarsler om mulige risikoer ved feil bruk av produktet:

- Ved bruk av gjødsel eller kjemikalier, sørg for å beskytte deg selv med egnet personlig verneutstyr (PVU), som hansker og vernebriller.
- Bruk sklisliske hansker for å sikre et fast og sikkert grep, selv når håndtaket er vått, og reduser risikoen for å skli under bruk.
- Ikke utsett vannkannen for høy varme.
- Må ikke brukes til å oppbevare farlige, aggressive, etsende eller brannfarlige stoffer.
- Unngå støt eller fall som kan skade vannkannen.
- Må ikke brukes i eksplosive omgivelser.
- Brukes vekk fra varme- og tennkilder (åpen ild, gnister, varme gjenstander, elektrostatisk ladning, elektrisk utstyr, strømkilder).
- Ikke la produktet bli utsatt for varme eller frost.
- Ikke røyk, drikk eller spis under bruk.
- Må ikke brukes til matvarer (vin, melk osv.).
- Ikke søl giftige eller skadelige væsker på mennesker, dyr eller mat.
- Må ikke brukes ved tretthet, sykdom eller forstyrrelser.
- Ikke la vannkannen være innenfor barns rekkevidde.
- Vask hendene etter bruk.
- For å beskytte miljøet, unngå å spre kjemikalier.
- Feil bruk eller manipulering fraskriver produsenten alt ansvar.

2.5 Miljømessig avhending

Avhending og resirkulering i henhold til gjeldende miljøforskrifter:

- Ved endt levetid, avhend produktets komponenter separat i henhold til gjeldende forskrifter. Alle komponentene er resirkulerbare og må avhendes i henhold til lokale forskrifter for plastresirkulering. Se avfallssymbolene på hver komponent.
- For detaljert informasjon om avhending av emballasje, se nettstedet www.dimartino.it via QR-koden på hver produktetikett.
- Unngå utslipp av kjemiske rester og produkt i miljøet ved å benytte korrekte avhendingsmetoder for å minimere miljøpåvirkningen.

2.6 Garanti

Garantitid:

- Produsenten forplikter seg til å reparere eller eventuelt erstatte, gjennom forhandleren, de delene av produktet som viser seg å være defekte på grunn av produksjonsfeil, i en periode på 24 måneder fra kjøpsdatoen. Defekter som skyldes manipulering, feil bruk eller slitasje er ikke dekket. For at garantien skal være gyldig, må brukeren levere hele produktet til forhandleren, sammen med kvittering eller annet dokument som beviser kjøpsdatoen. For hjelp og reservedeler, kontakt kundeservice via www.dimartino.it.
- **Garantien dekker ikke skader som følger av feil bruk eller mangelfullt vedlikehold.**

Gieter en Karaffen



GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

Toepasselijke regelgeving:

- Verordening 2023/988 Algemene productveiligheid

Belangrijkste vereisten:

- Voldoet aan de Europese veiligheidsnormen
- Gebruikershandleiding en gedetailleerde informatie
- Traceerbaarheid van het product

Inleiding

Bedankt voor het kiezen van een gieter uit de Di Martino-lijn. Deze producten zijn ontworpen voor gebruiksgemak, veiligheid en duurzaamheid bij het besproeien van planten en bloemen. Gemaakt van hoogwaardige materialen. Voor een optimaal en veilig gebruik verzoeken wij u deze handleiding aandachtig te lezen.

1. DOEL VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is opgesteld om een veilig en doeltreffend gebruik van de gieter van Di Martino S.p.A. te garanderen, in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de veiligheid van voor consumenten bestemde producten.

2. INHOUD VAN DE HANDLEIDING

2.1 Productidentificatie

- **Productcategorie:** Gieters en karaffen - www.dimartino.it/prodotti
- **Handelsnaam, productcode, serienummer:** Raadpleeg het etiket op het product voor specifieke informatie.
- **Naam en adres van de fabrikant:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italië. Telefoon: +39 0424 8788. E-mail: dimartino@dimartino.it

2.2 Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van het product en de onderdelen:

- De gieter van Di Martino is gemaakt van HD-PE en PET en verkrijgbaar in verschillende capaciteiten. Voorzien van een ergonomische handgreep en een waterverdeelsstuk. Modellen met een inhoud van 5 liter of meer worden geleverd met een 'douche'-accessoire.

Doel en beoogd gebruik:

- De gieter is ontworpen voor het vervoeren en doseren van vloeistoffen, met name voor het handmatig bewateren van planten en bloemen, zowel binnen als buiten.

Gebruik:

- Controleer voor elk gebruik of de gieter en alle onderdelen schoon, intact en onbeschadigd zijn.
- Vul de gieter met water of de gewenste oplossing, tot de aangegeven maximale capaciteit.
- Giet langzaam om spatten en verspilling te voorkomen.
- Leeg de gieter na gebruik om te voorkomen dat de inhoud bederft.
- Als het model is uitgerust met een douchekop, zorg er dan voor dat deze stevig vastzit. Gebruik de dennenappel om een zachte en gelijkmatige waterstroom te verkrijgen, ideaal voor planten.
- Vermijd waterverspilling door voor elke plant de juiste hoeveelheid water te gebruiken.

2.3 Regelmatig en incidenteel onderhoud

Routineonderhoud:

- Na gebruik de gieter volledig leegmaken en met water schoonmaken.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

Buitengewoon onderhoud:

- Vervang de tank of beschadigde onderdelen onmiddellijk in geval van schade of aanzienlijke slijtage.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen om de prestaties en veiligheid van het product te garanderen.

2.4 Veiligheidseisen

Waarschuwingen over mogelijke risico's bij onjuist gebruik van het product:

- Als u meststoffen of chemicaliën gebruikt, bescherm uzelf dan tijdens het gebruik met geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals handschoenen en een veiligheidsbril.
- Gebruik antisliphandschoenen om een stevige en veilige grip te garanderen, zelfs wanneer de handgreep nat is, waardoor het risico op uitglijden tijdens gebruik wordt verminderd.
- Stel de gieter niet bloot aan hoge temperaturen.
- Niet gebruiken voor het bewaren van gevaarlijke, agressieve, corrosieve of ontvlambare stoffen.
- Voorkom stoten of vallen die de gieter kunnen beschadigen.
- Niet gebruiken in explosieve omgevingen.
- Gebruik het product uit de buurt van warmte- en ontstekingsbronnen (open vuur, vonken, hete voorwerpen, elektrostatische ladingen, elektrische apparatuur, elektrische energiebronnen).
- Stel het product niet bloot aan hitte of vorst.
- Niet roken, drinken of eten tijdens het gebruik.
- Niet gebruiken voor voedingsmiddelen (zoals wijn, melk, enz.).
- Giet geen giftige of schadelijke vloeistoffen op mensen, dieren of voedsel.
- Niet gebruiken bij vermoeidheid, ziekte of verandering.
- Houd de gieter buiten het bereik van kinderen.
- Was uw handen na gebruik.
- Vermijd het verspreiden van chemicaliën om het milieu te beschermen.
- Bij oneigenlijk gebruik of manipulatie aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid.

2.5 Milieuverantwoorde afvoer

Verwijdering en recycling volgens de geldende milieuvoorschriften:

- Voer de onderdelen van het product aan het einde van de levensduur gescheiden af, in overeenstemming met de geldende voorschriften. Alle onderdelen zijn recyclebaar en moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften voor het recyclen van plastic. Raadpleeg de verwijderingssymbolen op elk onderdeel.
- Voor gedetailleerde informatie over het weggooien van de verpakking, raadpleeg de website www.dimartino.it via de QR-code op elk productlabel.
- Voorkom het vrijkomen van chemische resten en het product in het milieu door de juiste verwijderingsmethoden te gebruiken om de impact op het milieu te minimaliseren.

2.6 Garantie

Garantietermijn:

- De fabrikant verbindt zich ertoe om, gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum, onderdelen van het product die gebreken vertonen als gevolg van een fabricagefout, te repareren of indien nodig te vervangen via de verkoper. Defecten als gevolg van manipulatie, verkeerd gebruik of slijtage vallen niet onder de garantie. Om de garantie geldig te laten zijn, moet de gebruiker het volledige product met alle onderdelen bij de verkoper inleveren, samen met de kassabon of een ander document waaruit de aankoopdatum blijkt. Voor ondersteuning en reserveonderdelen kunt u contact opnemen met de klantenservice via www.dimartino.it.
- **De garantie dekt geen schade die voortkomt uit onjuist gebruik of onvoldoende onderhoud.**

Konewki i Karafki



INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Obowiązujące przepisy:

- Rozporządzenie 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

Główne wymagania:

- Zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa
- Instrukcja obsługi i szczegółowe informacje
- Identyfikowalność produktu

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór konewki z linii Di Martino. Produkty te zostały zaprojektowane z myślą o praktyczności, bezpieczeństwie i trwałości podczas nawadniania roślin i kwiatów. Wykonane z materiałów wysokiej jakości. Aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.

1. CEL INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpiecznego i skutecznego użytkowania konewek Di Martino S.p.A., zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie bezpieczeństwa produktów konsumenckich.

2. CO ZAWIERA INSTRUKCJA

2.1 Identyfikacja produktu

- **Kategoria produktu:** Konewki i dzbanki – www.dimartino.it/prodotti
- **Nazwa handlowa, kod produktu, numer seryjny:** szczegółowe informacje znajdują się na etykiecie produktu.
- **Nazwa i adres producenta:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Włochy. Telefon: +39 0424 8788. Adres e-mail: dimartino@dimartino.it

2.2 Instrukcja obsługi

Opis produktu i jego części składowych:

- Konewki Di Martino są wykonane z HD-PE i PET oraz dostępne w różnych pojemnościach. Wyposażone w ergonomiczny uchwyt i wylewkę do rozprowadzania wody. Modele o pojemności 5 litrów lub większej są wyposażone w dodatkowy element – „prysznic”.

Przeznaczenie i sposób użycia:

- Konewki służą do przenoszenia i podawania płynów, szczególnie do ręcznego podlewania roślin i kwiatów, zarówno w domu, jak i na zewnątrz.

Sposób użycia:

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy konewka i wszystkie jej części są czyste, w dobrym stanie i nieuszkodzone.
- Napełnij konewkę wodą lub wybranym roztworem, nie przekraczając maksymalnej wskazanej pojemności.
- Wlewaj powoli, aby uniknąć rozpryskiwania i marnotrawstwa.
- Po użyciu opróżnij konewkę, aby uniknąć pogorszenia jakości zawartości.
- Jeśli model jest wyposażony w głowicę z efektem deszczownicy, upewnij się, że jest ona dobrze zamocowana. Użyj głowicy zraszającej, aby uzyskać delikatny i równomierny strumień wody, idealny do podlewania roślin.
- Unikaj marnowania wody, używając odpowiedniej ilości dla każdej rośliny.

2.3 Konserwacja rutynowa i nadzwyczajna

Rutynowa konserwacja:

- Po użyciu opróżnij konewkę i umyj ją wodą.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Konserwacja nadzwyczajna:

- W przypadku uszkodzenia lub znacznego zużycia, należy natychmiast wymienić zbiornik lub uszkodzone części.
- Aby zapewnić wydajność i bezpieczeństwo produktu, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

2.4 Wymagania bezpieczeństwa

Ostrzeżenia dotyczące możliwych zagrożeń związanych z niewłaściwym użyciem produktu:

- W przypadku stosowania nawozów lub środków chemicznych należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI), takie jak rękawice i okulary ochronne.
- Używaj rękawic antypoślizgowych, aby zapewnić pewny i bezpieczny chwyt, nawet gdy uchwyt jest mokry, co zmniejsza ryzyko poślizgnięcia się podczas użytkowania.
- Nie wystawiaj konewki na działanie wysokich temperatur.
- Nie używaj do przechowywania substancji niebezpiecznych, agresywnych, żrących lub łatwopalnych.
- Unikaj uderzeń i upadków, które mogą uszkodzić konewkę.
- Nie używaj w środowiskach zagrożonych wybuchem.
- Używaj z dala od źródeł ciepła i zapłonu (otwartego ognia, iskier, gorących przedmiotów, ładunków elektrostatycznych, urządzeń elektrycznych, źródeł energii elektrycznej).
- Nie wystawiaj produktu na działanie ciepła ani mrozu.
- Podczas używania produktu nie wolno palić, pić ani jeść.
- Nie używaj do żywności (wino, mleko itp.).
- Nie wylewaj toksycznych ani szkodliwych płynów na ludzi, zwierzęta ani żywność.
- Nie używaj w przypadku zmęczenia, choroby lub zaburzeń.
- Nie zostawiaj konewki w zasięgu dzieci.
- Po użyciu umyj ręce.
- Aby chronić środowisko, unikaj rozprzestrzeniania chemikaliów.
- Niewłaściwe użycie lub manipulowanie produktem zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

2.5 Utylizacja odpadów

Utylizacja i recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska:

- Po zakończeniu użytkowania produktu, należy zutylizować jego części zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Wszystkie elementy nadają się do recyklingu i należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu tworzyw sztucznych. Sprawdź symbole utylizacji na każdym elemencie.
- Szczegółowe informacje na temat utylizacji opakowań znajdziesz na stronie www.dimartino.it, którą otworzysz za pomocą kodu QR umieszczonego na każdej etykiecie produktu.
- Unikaj uwalniania pozostałości chemicznych i produktu do środowiska, stosując właściwe praktyki utylizacji, aby zminimalizować wpływ na środowisko.

2.6 Gwarancja

Okres gwarancji:

- Producent zobowiązuje się do naprawy lub ewentualnej wymiany, za pośrednictwem sprzedawcy, w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu, tych części produktu, które okażą się wadliwe z powodu wady fabrycznej. Wykluczone są wady wynikające z manipulacji, niewłaściwego użytkowania lub zużycia. Aby gwarancja była ważna, użytkownik musi zwrócić sprzedawcy produkt w całości, dołączając paragon lub inny dokument potwierdzający datę zakupu. W celu uzyskania pomocy lub zamówienia części zamiennych, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem strony internetowej www.dimartino.it.
- **Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z niewłaściwego użytkowania lub nieodpowiedniej konserwacji.**

Regadores e Jarras



MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Regulamentos aplicáveis:

- Regulamento 2023/988: Segurança geral dos produtos

Principais requisitos:

- Conformidade com as normas de segurança europeias
- Manual de utilização e informações detalhadas
- Rastreabilidade do produto

Introdução

Obrigado por escolher um regador da linha Di Martino. Estes produtos foram concebidos para garantir praticidade, segurança e resistência na rega de plantas e flores. Fabricados com materiais de alta qualidade. Para uma utilização segura e eficaz, leia atentamente este manual.

1. OBJETIVO DO MANUAL

Este manual foi elaborado para garantir a utilização segura e eficaz dos regadores Di Martino S.p.A., em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança dos produtos de consumo.

2. CONTEÚDO DO MANUAL

2.1 Identificação do produto

- **Categoria do produto:** Regadores e jarras - www.dimartino.it/prodotti
- **Nome comercial, código do produto, número de série:** consulte a etiqueta do produto para obter informações específicas.
- **Nome e morada do fabricante:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Itália. Telefone: +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Instruções de utilização

Descrição do produto e dos seus componentes:

- Os regadores Di Martino são fabricados em HD-PE e PET e estão disponíveis em diversas capacidades. Equipados com pega ergonómica e bico de distribuição de água. Os modelos com capacidade igual ou superior a 5 litros incluem o acessório "chuveiro".

Finalidade e utilização prevista:

- Os regadores são concebidos para o transporte e distribuição de líquidos, especialmente para a rega manual de plantas e flores, tanto em ambientes interiores como exteriores.

Utilização:

- Antes de cada utilização, verifique se o regador e todos os seus componentes estão limpos, intactos e sem danos.
- Encha o regador com água ou a solução desejada, respeitando a capacidade máxima indicada.
- Despeje lentamente para evitar salpicos e desperdícios.
- Após a utilização, esvazie o regador para evitar a deterioração do conteúdo.
- Se o modelo estiver equipado com um bico de efeito de chuva, certifique-se de que esteja bem fixado. Utilize o bico para obter um fluxo de água suave e uniforme, ideal para as plantas.
- Evite o desperdício de água, utilizando a quantidade adequada para cada planta.

2.3 Manutenção ordinária e extraordinária

Manutenção de rotina:

- Após a utilização, esvazie completamente o regador e limpe-o com água.
- Conservar em local seco e protegido da luz solar direta.

Manutenção extraordinária:

- Em caso de danos ou desgaste significativo, substitua imediatamente o tanque ou os componentes danificados.
- Para garantir o desempenho e a segurança do produto, utilize apenas peças de reposição originais.

2.4 Requisitos de Segurança

Avisos sobre os possíveis riscos associados ao uso incorreto do produto:

- Se utilizar fertilizantes ou produtos químicos, proteja-se adequadamente durante a utilização com equipamentos de proteção individual (EPI) adequados, como luvas e óculos de proteção.
- Utilize luvas antiderrapantes para garantir uma aderência firme e segura, mesmo com o punho molhado, reduzindo o risco de escorregar durante a utilização.
- Não exponha o regador a fontes de calor elevadas.
- Não utilize para armazenar substâncias perigosas, agressivas, corrosivas ou inflamáveis.
- Evite impactos ou quedas que possam danificar o regador.
- Não utilizar em ambientes explosivos.
- Utilizar longe de fontes de calor e de ignição (chamas abertas, faíscas, objetos quentes, cargas eletrostáticas, equipamentos elétricos, fontes de energia elétrica).
- Não deixe o produto exposto a fontes de calor ou ao gelo.
- Não fumar, beber ou comer durante a utilização.
- Não utilizar em alimentos (vinho, leite, etc.).
- Não derrame líquidos tóxicos ou nocivos sobre pessoas, animais ou alimentos.
- Não utilizar em caso de cansaço, doença ou alteração.
- Não deixe o regador ao alcance de crianças.
- Lavar as mãos após a utilização.
- Para respeitar o ambiente, evite espalhar produtos químicos.
- O uso indevido ou a adulteração do produto isentam o fabricante de qualquer responsabilidade.

2.5 Eliminação ambiental

Eliminação e reciclagem de acordo com as normas ambientais em vigor:

- No final da vida útil, elimine os componentes do produto de forma diferenciada, em conformidade com a legislação em vigor. Todos os componentes são recicláveis e devem ser eliminados de acordo com as normas locais de reciclagem de plásticos. Consulte os símbolos de eliminação em cada componente.
- Para obter informações detalhadas sobre a eliminação das embalagens, consulte o site www.dimartino.it através do código QR presente em cada etiqueta do produto.
- Evite a dispersão de resíduos químicos e do produto no ambiente, adotando práticas de eliminação corretas para minimizar o impacto ambiental.

2.6 Garantia

Duração da garantia:

- O fabricante compromete-se a reparar ou, se necessário, substituir, através do revendedor, as peças do produto que apresentem defeitos de fabrico, durante um período de 24 meses a contar da data de compra. Excluem-se defeitos causados por adulteração, utilização incorreta ou desgaste. Para que a garantia seja válida, o utilizador deve entregar o produto completo, com todas as suas peças, ao revendedor, juntamente com a fatura ou outro documento que comprove a data de compra. Para assistência e peças de substituição, contacte o serviço de apoio ao cliente através do site www.dimartino.it.
- **A garantia não cobre danos resultantes de uso indevido ou manutenção inadequada.**

Stropitoare și Carafe



MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Reglementări aplicabile:

- Regulamentul 2023/988 privind siguranța generală a produselor

Cerințe principale:

- Conformitate cu standardele europene de siguranță
- Manual de utilizare și informații detaliate
- Trasabilitatea produsului

Introducere

Vă mulțumim că ați ales un vas de udare din gama Di Martino. Aceste produse sunt concepute pentru a asigura confort, siguranță și durabilitate în irigarea plantelor și a florilor. Fabricate din materiale de înaltă calitate. Pentru o utilizare optimă și sigură, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.

1. SCOPUL MANUALULUI

Acest manual a fost elaborat pentru a asigura utilizarea sigură și eficientă a stropitoarelor Di Martino S.p.A., în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța produselor de consum.

2. CONȚINUTUL MANUALULUI

2.1 Identificarea produsului

- **Categorie produs:** Stropitori și carafe – www.dimartino.it/prodotti
- **Denumire comercială, cod produs, număr de serie:** consultați eticheta produsului pentru informații specifice.
- **Numele și adresa producătorului:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI), Italia. Telefon: +39 0424 8788. E-mail: dimartino@dimartino.it

2.2 Instrucțiuni de utilizare

Descrierea produsului și a componentelor sale:

- Stropitoarele Di Martino sunt fabricate din HD-PE și PET și sunt disponibile în diferite capacități. Dotate cu mâner ergonomic și duză de distribuție a apei. Modelele cu o capacitate de 5 litri sau mai mare includ accesoriul „duș”.

Scop și utilizare prevăzută:

- Stropitoarele sunt concepute pentru transportul și distribuirea lichidelor, în special pentru irigarea manuală a plantelor și florilor, atât în interior, cât și în exterior.

Utilizare:

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă stropitoarea și toate componentele sale sunt curate, intacte și nedeteriorate.
- Umpleți stropitoarea cu apă sau cu soluția dorită, respectând capacitatea maximă indicată.
- Turnați încet pentru a evita stropirea și risipa.
- După utilizare, golți stropitoarea pentru a evita deteriorarea conținutului.

- Dacă modelul este dotat cu un duș, asigurați-vă că acesta este bine fixat. Folosește conul de pin pentru a obține un flux de apă delicat și uniform, ideal pentru plante.
- Evitați risipa de apă folosind o cantitate adecvată pentru fiecare plantă.

2.3 Întreținere curentă și extraordinară

Întreținere de rutină:

- După utilizare, goliți complet stropitoarea și curățați-o cu apă.
- A se păstra într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Întreținere extraordinară:

- În caz de deteriorare sau uzură semnificativă, înlocuiți imediat rezervorul sau componentele deteriorate.
- Pentru a garanta performanța și siguranța produsului, utilizați numai piese de schimb originale.

2.4 Cerințe de siguranță

Avertismente privind posibilele riscuri asociate cu utilizarea incorectă a produsului:

- Dacă utilizați îngrășăminte sau substanțe chimice, protejați-vă în mod corespunzător în timpul utilizării cu echipament individual de protecție (EIP) adecvat, cum ar fi mănuși și ochelari de protecție.
- Folosește mănuși antiderapante pentru a asigura o prindere fermă și sigură chiar și atunci când mânerul este umed, reducând riscul de alunecare în timpul utilizării.
- Nu expuneți stropitoarea la surse de căldură puternice.
- Nu utilizați pentru a depozita substanțe periculoase, agresive, corozive sau inflamabile.
- Evitați loviturile sau căderile care ar putea deteriora stropitoarea.
- Nu utilizați în medii explozive.
- A se utiliza departe de surse de căldură și de aprindere (flăcări deschise, scântei, obiecte fierbinți, încărcări electrostatice, echipamente electrice, surse de energie electrică).
- Nu lăsați produsul expus la căldură sau îngheț.
- Nu fumați, nu beți și nu mâncați în timpul utilizării.
- Nu utilizați pentru alimente (vin, lapte etc.).
- Nu vărsați lichide toxice sau nocive pe oameni, animale sau alimente.
- Nu utilizați în caz de oboseală, boală sau alterare.
- Nu lăsați stropitoarea la îndemâna copiilor.
- Spălați-vă pe mâini după utilizare.
- Pentru a proteja mediul, evitați utilizarea substanțelor chimice.
- Utilizarea necorespunzătoare sau modificarea produsului exonerează producătorul de orice responsabilitate.

2.5 Eliminarea deșeurilor în mediu

Eliminarea și reciclarea conform reglementărilor de mediu în vigoare:

- La sfârșitul duratei de viață, eliminați componentele produsului în mod diferențiat, în conformitate cu reglementările în vigoare. Toate componentele sunt reciclabile și trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea plasticului. Consultați simbolurile de eliminare de pe fiecare componentă.
- Pentru informații detaliate despre eliminarea ambalajelor, consultați site-ul www.dimartino.it folosind codul QR de pe fiecare etichetă a produsului.
- Evitați dispersarea reziduurilor chimice și a produsului în mediu, adoptând practici corecte de eliminare pentru a minimiza impactul asupra mediului.

2.6 Garanție

Perioada de garanție:

- Producătorul se angajează să repare sau, dacă este necesar, să înlocuiască, prin intermediul distribuitorului, piesele produsului care prezintă defecte de fabricație, pe o perioadă de 24 de luni de la data achiziției. Sunt excluse defectele cauzate de manipulare, utilizare incorectă sau uzură. Pentru ca garanția să fie valabilă, utilizatorul trebuie să returneze distribuitorului produsul complet, cu toate componentele sale, împreună cu factura sau un alt document care să ateste data achiziției. Pentru asistență și piese de schimb, contactați serviciul clienți prin intermediul site-ului www.dimartino.it.
- **Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de întreținerea inadecvată.**

Лейки и Графины



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Применимые нормативные акты:

- Регламент 2023/988 Общая безопасность продукции

Основные требования:

- Соответствие европейским нормам безопасности
- Руководство пользователя и подробная информация
- Отслеживание продукции

Введение

Благодарим вас за выбор лейки из линии Di Martino. Эти продукты разработаны для обеспечения практичности, безопасности и долговечности при поливе растений и цветов. Изготовлены из высококачественных материалов. Для оптимального и безопасного использования внимательно прочитайте это руководство.

1. ЦЕЛЬ РУКОВОДСТВА

Данное руководство составлено для обеспечения безопасного и эффективного использования лейков Di Martino S.p.A. в соответствии с Регламентом (ЕС) 2023/988 о безопасности потребительских товаров.

2. СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА

2.1 Идентификация продукта

- **Категория товара:** Лейки и графины – www.dimartino.it/prodotti
- **Торговое наименование, код продукта, серийный номер:** см. этикетку на продукте для получения конкретной информации.
- **Наименование и адрес производителя:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane, 1 – 36065 Mussolente (VI), Италия. Тел.: +39 0424 8788, dimartino@dimartino.it

2.2 Инструкция по применению

Описание продукта и его компонентов:

- Лейки Di Martino изготовлены из HD-PE и ПЭТ и доступны в различных объемах. Оснащены эргономичной ручкой и носиком для распределения воды. Модели объемом 5 литров и более включают в себя аксессуар «душ».

Назначение и предполагаемое использование:

- Лейки предназначены для транспортировки и распределения жидкостей, в частности, для ручного полива растений и цветов, как в помещении, так и на улице.

Использование:

- Перед каждым использованием убедитесь, что лейка и все ее компоненты чистые, целые и не повреждены.
- Заполните лейку водой или нужным раствором, не превышая максимальный объем.
- Наливайте медленно, чтобы избежать брызг и потерь.
- После использования опорожните лейку, чтобы избежать порчи содержимого.

- Если модель оснащена насадкой для душа, убедитесь, что она надежно закреплена. Используйте насадку для получения мягкого и равномерного потока воды, идеального для полива растений.
- Избегайте излишнего расхода воды, используя оптимальное количество для каждого растения.

2.3 Плановое и внеплановое обслуживание

Плановое обслуживание:

- После использования полностью опорожните лейку и промойте ее водой.
- Хранить в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

Внеплановое обслуживание:

- В случае повреждения или значительного износа немедленно замените бак или поврежденные компоненты.
- Для обеспечения производительности и безопасности изделия используйте только оригинальные запасные части.

2.4 Требования безопасности

Предупреждения о возможных рисках, связанных с неправильным использованием продукта:

- При использовании удобрений или химикатов необходимо надевать соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ), такие как перчатки и защитные очки.
- Используйте нескользящие перчатки, чтобы обеспечить надежный и безопасный захват даже при мокрой рукоятке, снижая риск падения во время использования.
- Не подвергайте лейку воздействию сильного тепла.
- Не использовать для хранения опасных, агрессивных, коррозионных или легковоспламеняющихся веществ.
- Избегайте ударов и падений, которые могут повредить лейку.
- Не использовать во взрывоопасных средах.
- Использовать вдали от источников тепла и возгорания (открытого огня, искр, горячих предметов, электростатических разрядов, электрических приборов и источников электричества).
- Не подвергайте изделие воздействию источников тепла или мороза.
- Не курить, не пить и не есть во время использования.
- Не использовать для пищевых продуктов (вина, молока и т. д.).
- Не допускайте попадания токсичных или вредных жидкостей на людей, животных или продукты питания.
- Не используйте при усталости, болезни или изменении состояния.
- Не оставляйте лейку в местах, доступных для детей.
- После использования вымойте руки.
- В целях защиты окружающей среды избегайте распыления химических веществ.
- Неправильное использование или вмешательство освобождают производителя от любой ответственности.

2.5 Утилизация отходов

Утилизация и переработка в соответствии с действующими экологическими нормами:

- По окончании срока службы утилизируйте компоненты продукта отдельно, в соответствии с действующими нормами. Все компоненты подлежат переработке и должны быть утилизированы в соответствии с местными правилами утилизации пластика. Ознакомьтесь с символами утилизации, указанными на каждом компоненте.
- Для получения подробной информации об утилизации упаковки посетите сайт www.dimartino.it, используя QR-код, указанный на каждой этикетке продукта.
- Избегайте попадания химических остатков и продукта в окружающую среду, применяя правильные методы утилизации для минимизации воздействия на окружающую среду.

2.6 Гарантия

Срок гарантии:

- Производитель обязуется в течение 24 месяцев с даты покупки отремонтировать или, при необходимости, заменить через продавца те части изделия, которые имеют производственный дефект. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате несанкционированного вмешательства, неправильного использования или износа. Для того чтобы гарантия была действительна, пользователь должен предоставить продавцу товар в полной комплектации вместе с чеком или другим документом, подтверждающим дату покупки. Для получения помощи и запасных частей обратитесь в службу поддержки клиентов через сайт www.dimartino.it.
- **Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования или ненадлежащего обслуживания.**

Konev a Karafy



NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

Platné predpisy:

- Nariadenie 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov

Hlavné požiadavky:

- Súlad s európskymi bezpečnostnými normami
- Návod na použitie a podrobné informácie
- Sledovanie pôvodu výrobku

Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali kvetináč z kolekcie Di Martino. Tieto výrobky sú navrhnuté tak, aby zabezpečili praktickosť, bezpečnosť a odolnosť pri zavlažovaní rastlín a kvetov. Vyrobené z kvalitných materiálov. Pre optimálne a bezpečné používanie si pozorne prečítajte tento návod.

1. ÚČEL PRÍRUČKY

Táto príručka bola vypracovaná s cieľom zabezpečiť bezpečné a efektívne používanie zavlažovačov spoločnosti Di Martino S.p.A. v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o bezpečnosti spotrebiteľských výrobkov.

2. OBSAH PRÍRUČKY

2.1 Identifikácia produktu

- **Kategória produktu:** Konev a džbány – www.dimartino.it/prodotti
- **Obchodný názov, kód produktu, sériové číslo:** Podrobné informácie nájdete na štítku produktu.
- **Názov a adresa výrobcu:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Taliansko. Tel.: +39 0424 8788, E-mail: dimartino@dimartino.it

2.2 Návod na použitie

Popis produktu a jeho súčastí:

- Konevky Di Martino sú vyrobené z HD-PE a PET a sú dostupné v rôznych objemoch. S ergonomickou rukoväťou a výtokom na rozvod vody. Modely s objemom 5 litrov alebo viac obsahujú príslušenstvo „sprcha“.

Účel a použitie:

- Kvapkadlá sú určené na prepravu a dávkovanie tekutín, najmä na ručné zavlažovanie rastlín a kvetov, a to v interiéri aj exteriéri.

Použitie:

- Pred každým použitím skontrolujte, či je kvetináč a všetky jeho časti čisté, neporušené a bez poškodenia.
- Naplňte kvetináč vodou alebo požadovaným roztokom, pričom dodržte maximálnu uvedenú kapacitu.
- Nalievajte pomaly, aby ste predišli rozliatiu a plynutiu.
- Po použití vyprázdňte kvetináč, aby sa zabránilo poškodeniu obsahu.
- Ak je model vybavený sprchovacím hrotom, uistite sa, že je pevne pripevnený. Použite rozprašovač na dosiahnutie jemného a rovnomerného prúdu vody, ktorý je ideálny pre rastliny.
- Zabráňte plynutiu vodou a používajte primerané množstvo pre každú rastlinu.

2.3 Bežná a mimoriadna údržba

Pravidelná údržba:

- Po použití kvetináč úplne vyprázdňte a opláchnite vodou.
- Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Mimoriadna údržba:

- V prípade poškodenia alebo výrazného opotrebovania ihneď vymeňte nádrž alebo poškodené časti.
- Pre zaručený výkon a bezpečnosť výrobku používajte iba originálne náhradné diely.

2.4 Požiadavky na bezpečnosť

Upozornenia na možné riziká pri nesprávnom používaní výrobku:

- Pri používaní hnojív alebo chemikálií používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP), ako sú rukavice a ochranné okuliare.
- Používajte protišmykové rukavice, aby ste zaistili pevné a bezpečné uchopenie aj pri mokrej rukoväti, čím znížite riziko pošmyknutia počas používania.
- Nevystavujte kvetináč vysokým teplotám.
- Nepoužívajte na skladovanie nebezpečných, agresívnych, korozívnych alebo horľavých látok.
- Zabráňte nárazom alebo pádom, ktoré by mohli poškodiť kvetináč.
- Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Používajte mimo dosahu zdrojov tepla a vznietenia (otvorený oheň, iskry, horúce predmety, elektrostatický náboj, elektrické zariadenia, zdroje elektrickej energie).
- Výrobok nevystavujte teplu ani mrazu.
- Počas používania nefajčite, nepite a nejedzte.
- Nepoužívajte na potraviny (napríklad víno, mlieko a podobne).
- Nevyliievajte toxické alebo škodlivé kvapaliny na ľudí, zvieratá ani potraviny.
- Nepoužívajte, ak ste unavený, chorý alebo sa necítite dobre.
- Uchovávajte kvetináč mimo dosahu detí.
- Po použití si umyte ruky.
- V záujme ochrany životného prostredia sa vyhnite používaniu chemikálií.
- Nesprávne použitie alebo poškodenie zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.

2.5 Likvidácia odpadu

Likvidácia a recyklácia v súlade s platnými environmentálnymi predpismi:

- Po skončení životnosti zlikvidujte jednotlivé časti výrobku v súlade s platnými predpismi. Všetky komponenty sú recyklovateľné a ich likvidácia musí byť v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii plastov. Pozrite si symboly likvidácie na každej časti.
- Podrobné informácie o likvidácii obalov nájdete na webovej stránke www.dimartino.it alebo pomocou QR kódu na každom štítku produktu.
- Zabráňte úniku chemických zvyškov a produktu do životného prostredia a dodržiavajte správne postupy likvidácie, aby ste minimalizovali vplyv na životné prostredie.

2.6 Záruka

Záručná doba:

- Výrobca sa zaväzuje, že v priebehu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia opraví alebo vymení prostredníctvom predajcu tie časti výrobku, ktoré budú vykazovať výrobnú chybu. Vylúčené sú chyby spôsobené neoprávneným zásahom, nesprávnym používaním alebo opotrebovaním. Pre uplatnenie záruky je potrebné odovzdať predajcovi kompletný produkt spolu s daňovým dokladom alebo iným dokladom preukazujúcim dátum zakúpenia. Pre pomoc a náhradné diely kontaktujte zákaznícky servis na stránke www.dimartino.it.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou.

Zalivalke in Vrči



PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Veljavni predpisi:

- Uredba 2023/988 o splošni varnosti izdelkov

Glavne zahteve:

- Skladnost z evropskimi varnostnimi predpisi
- Navodila za uporabo in podrobne informacije
- Sledljivost izdelka

Uvod

Hvala, ker ste izbrali zalivalko iz linije Di Martino. Ti izdelki so zasnovani za praktično, varno in vzdržljivo zalivanje rastlin in cvetja. Izdelani iz visokokakovostnih materialov. Za optimalno in varno uporabo vas prosimo, da natančno preberete ta priročnik.

1. NAMEN PRIROČNIKA

Ta priročnik je bil pripravljen za zagotovitev varne in učinkovite uporabe zalivalk Di Martino S.p.A., v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o varnosti potrošniških izdelkov.

2. VSEBINA PRIROČNIKA

2.1 Identifikacija izdelka

- **Kategorija izdelkov:** Ročne zalivalke in vrči - www.dimartino.it/prodotti
- **Trgovsko ime, koda izdelka, serijska številka:** Za podrobne informacije preverite etiketo na izdelku.
- **Ime in naslov proizvajalca:**
Di Martino S.p.A., Via Pavane 1, 36065 Mussolente (VI), Italija. Telefon: +39 0424 8788, e-pošta: dimartino@dimartino.it

2.2 Navodila za uporabo

Opis izdelka in njegovih sestavnih delov:

- Zalivke Di Martino so izdelane iz HD-PE in PET ter so na voljo v različnih velikostih. Opremljene so z ergonomskim ročajem in ustnikom za razprševanje vode. Modeli s prostornino 5 litrov ali več vključujejo dodatno prho.

Namen in predvidena uporaba:

- Zalivke so namenjene prenašanju in razprševanju tekočin, zlasti za ročno zalivanje rastlin in cvetja, tako v zaprtih prostorih kot na prostem.

Uporaba:

- Pred vsako uporabo preverite, ali so zalivalka in vsi njeni deli čisti, nepoškodovani in brez poškodb.
- Napolnite zalivalko z vodo ali zeleno raztopino, pri čemer upoštevajte največjo navedeno prostornino.
- Nalijte počasi, da preprečite brizganje in razlitje.
- Po uporabi izpraznite zalivalko, da preprečite kvarjenje vsebine.
- Če ima model nastavek za prho, se prepričajte, da je trdno pritrjen. Uporabite nastavek za prho, da dosežete nežen in enakomeren pretok vode, ki je idealen za rastline.
- Izogibajte se zapravljanju vode in uporabite ustrezno količino za vsako rastlino.

2.3 Redno in izredno vzdrževanje

Redno vzdrževanje:

- Po uporabi zalivalko popolnoma izpraznite in jo očistite z vodo.
- Hranite na suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.

Izredno vzdrževanje:

- V primeru poškodb ali večje obrabe takoj zamenjajte posodo ali poškodovane dele.
- Za zagotovitev učinkovitosti in varnosti izdelka uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

2.4 Varnostne zahteve

Opozorila o možnih tveganjih zaradi nepravilne uporabe izdelka:

- Če uporabljate gnojila ali kemikalije, se med uporabo ustrezno zaščitite z osebno varovalno opremo (OVO), kot so rokavice in zaščitna očala.
- Uporabljajte nedrseče rokavice, da zagotovite trden in varen oprijem tudi, ko je ročaj moker, kar zmanjša tveganje zdrsa med uporabo.
- Ne izpostavljajte zalivalki visokim virom toplote.
- Ne uporabljajte za shranjevanje nevarnih, agresivnih, jedkih ali vnetljivih snovi.
- Izogibajte se udarcem ali padcem, ki bi lahko poškodovali zalivalko.
- Ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih.
- Uporabljajte stran od virov toplote in vžiga (odprti ogenj, iskre, vroči predmeti, elektrostatični naboji, električna oprema, viri električne energije).
- Izdelka ne izpostavljajte vročini ali mrazu.
- Med uporabo ne kadite, ne pijte in ne jejte.
- Ne uporabljajte za hrano (vino, mleko itd.).
- Ne polivajte strupenih ali škodljivih tekočin na ljudi, živali ali hrano.
- Ne uporabljajte v primeru utrujenosti, boleznih ali spremembe.
- Posodo za zalivanje hranite izven dosega otrok.
- Po uporabi si umijte roke.
- V skrbi za okolje se izogibajte razprševanju kemikalij.
- Nepravilna uporaba ali posegi v izdelek razbremenijo proizvajalca vsakršne odgovornosti.

2.5 Odstranjevanje odpadkov

Odstranjevanje in recikliranje v skladu z veljavnimi okoljskimi predpisi:

- Ob koncu življenjske dobe izdelek in njegove sestavne dele zavržite ločeno, v skladu z veljavnimi predpisi. Vse komponente so primerne za recikliranje in jih je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju plastike. Preverite simbole za odstranjevanje na vsaki komponenti.
- Za podrobne informacije o odstranjevanju embalaže obiščite spletno stran www.dimartino.it prek QR kode, ki jo najdete na vsaki etiketi izdelka.
- Preprečite razpršitev kemičnih ostankov in izdelka v okolje z uporabo pravih postopkov odstranjevanja, da zmanjšate vpliv na okolje.

2.6 Garancija

Trajanje garancije:

- Proizvajalec se zavezuje, da bo v 24 mesecih od datuma nakupa prek prodajalca popravil ali po potrebi zamenjal dele izdelka, ki imajo proizvodno napako. Napake, ki nastanejo zaradi posegov, nepravilne uporabe ali obrabe, niso vključene. Za veljavnost garancije mora uporabnik prodajalcu predložiti celoten izdelek z vsemi deli, skupaj z računom ali drugim dokumentom, ki dokazuje datum nakupa. Za pomoč in rezervne dele se obrnite na službo za pomoč strankam prek spletne strani www.dimartino.it.
- **Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali neustreznega vzdrževanja.**

Kante za zalivanje i Bokali



UPUTSTVO ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

Važeći propisi:

- Uredba 2023/988 o opštoj bezbednosti proizvoda

Glavni zahtevi:

- Usklađenost sa evropskim bezbednosnim standardima
- Uputstvo za upotrebu i detaljne informacije
- Praćenje proizvoda

Uvod

Hvala što ste izabrali kantu za zalivanje iz linije Di Martino. Ovi proizvodi su dizajnirani da obezbede praktičnost, bezbednost i otpornost u zalivanju biljaka i cveća. Izrađeni od visokokvalitetnih materijala. Za optimalnu i bezbednu upotrebu, molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo.

1. SVRHA PRIRUČNIKA

Ovaj priručnik je sastavljen kako bi se osigurala bezbedna i efikasna upotreba kanti za zalivanje Di Martino S.p.A., u skladu sa Uredbom (EU) 2023/988 o bezbednosti proizvoda namenjenih potrošačima.

2. SADRŽAJ PRIRUČNIKA

2.1 Identifikacija proizvoda

- **Kategorija proizvoda:** Kante za zalivanje i bokali - www.dimartino.it/prodotti
- **Trgovački naziv, šifra proizvoda, serijski broj:** Za detaljnije informacije pogledajte etiketu na proizvodu.
- **Naziv i adresa proizvođača:**
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - Italija Tel. +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Uputstvo za upotrebu

Opis proizvoda i njegovih komponenti:

- Kante za zalivanje Di Martino su izrađene od HD-PE i PET materijala i dostupne su u različitim zapreminama. Opremljeni su ergonomskom drškom i mlaznicom za distribuciju vode. Modeli zapremine 5 litara ili više uključuju dodatak za prskanje.

Namena i predviđena upotreba:

- Kante za zalivanje su dizajnirane za prenos i raspodelu tečnosti, posebno za ručno zalivanje biljaka i cveća, kako u zatvorenom tako i na otvorenom.

Upotreba:

- Pre svake upotrebe, proverite da li su kanta za zalivanje i svi njeni delovi čisti, celi i bez oštećenja.
- Napunite kantu za zalivanje vodom ili željenim rastvorom, poštujući maksimalni kapacitet.
- Sipajte polako kako biste izbegli prskanje i rasipanje.
- Nakon upotrebe, ispraznite kantu za zalivanje kako biste sprečili kvarenje sadržaja.
- Ako model ima šišarku za efekat tuširanja, uverite se da je čvrsto pričvršćena. Koristite šišarku za nežan i ravnomeran protok vode, idealan za biljke.
- Izbegavajte rasipanje vode koristeći odgovarajuću količinu za svaku biljku.

2.3 Redovno i vanredno održavanje

Redovno održavanje:

- Nakon upotrebe, potpuno ispraznite kantu za zalivanje i očistite je vodom.
- Čuvati na suvom mestu, zaštićenom od direktne sunčeve svetlosti.

Vanredno održavanje:

- U slučaju oštećenja ili značajnog habanja, odmah zamenite rezervoar ili oštećene delove.
- Da biste osigurali performanse i bezbednost proizvoda, koristite samo originalne rezervne delove.

2.4 Bezbednosni zahtevi

Upozorenja o mogućim rizicima usled nepravilne upotrebe proizvoda:

- Ako koristite đubriva ili hemikalije, zaštitite se adekvatno tokom upotrebe odgovarajućom ličnom zaštitnom opremom (LZO), kao što su zaštitne rukavice i naočare.
- Koristite neklizajuće rukavice kako biste osigurali čvrsto i sigurno držanje čak i kada je drška mokra, čime se smanjuje rizik od klizanja tokom upotrebe.
- Ne izlažite kanticu za zalivanje visokim temperaturama.
- Ne koristiti za čuvanje opasnih, agresivnih, korozivnih ili zapaljivih materija.
- Izbegavajte udarce ili padove koji mogu oštetiti kanticu za zalivanje.
- Ne koristiti u eksplozivnim sredinama.
- Koristite dalje od izvora toplote i paljenja (otvoreni plamen, varnice, vrući predmeti, elektrostatički naboji, električna oprema, izvori električne energije).
- Ne izlažite proizvod izvorima toplote ili mrazu.
- Ne pušite, ne pijte i ne jedite tokom upotrebe.
- Ne koristiti za hranu (vino, mleko itd.).
- Ne sipajte otrovne ili štetne tečnosti na ljude, životinje ili hranu.
- Ne koristiti u slučaju umora, bolesti ili promene raspoloženja.
- Ne ostavljajte kantu za zalivanje u blizini dece.
- Nakon upotrebe, operite ruke.
- U cilju očuvanja životne sredine, izbegavajte rasipanje hemikalija.
- Nepravilna upotreba ili neovlašćene izmene oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

2.5 Odlaganje u životnu sredinu

Odlaganje i recikliranje u skladu sa važećim propisima o zaštiti životne sredine:

- Na kraju životnog veka, odložite komponente proizvoda odvojeno, u skladu sa važećim propisima. Sve komponente su reciklabilne i moraju se odlagati u skladu sa lokalnim propisima o recikliranju plastike. Pogledajte simbole za odlaganje na svakoj komponenti.
- Za detaljne informacije o odlaganju ambalaže, posetite veb-sajt www.dimartino.it putem QR koda koji se nalazi na svakoj etiketi proizvoda.
- Izbegavajte ispuštanje hemijskih ostataka i proizvoda u životnu sredinu, primenjujući ispravne prakse odlaganja kako biste smanjili uticaj na životnu sredinu.

2.6 Garancija

Trajanje garancije:

- Proizvođač se obavezuje da će, u roku od 24 meseca od datuma kupovine, popraviti ili zameniti, preko prodavca, one delove proizvoda koji budu oštećeni usled greške u proizvodnji. Ne pokriva nedostatke nastale usled neovlašćenog korišćenja, pogrešne upotrebe ili habanja. Da bi garancija bila važeća, korisnik mora prodavcu predati kompletan proizvod sa svim njegovim delovima, uz priloženu fiskalnu potvrdu ili drugi dokument koji dokazuje datum kupovine. Za pomoć i rezervne delove, kontaktirajte korisničku službu putem veb-sajta www.dimartino.it.
- **Garancija ne pokriva štetu nastalu usled nepravilne upotrebe ili neadekvatnog održavanja.**

Sulama kapları ve Sürähiler



KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU

Geçerli yönetmelikler:

- 2023/988 sayılı Genel Ürün Güvenliği Yönetmeliği

Temel gereksinimler:

- Avrupa güvenlik standartlarına uygunluk
- Kullanım kılavuzu ve ayrıntılı bilgiler
- Ürün izlenebilirliği

Giriş

Di Martino serisinden bir sulama kabı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünler, bitki ve çiçeklerin sulanmasında pratiklik, güvenlik ve dayanıklılık sağlamak için tasarlanmıştır. Yüksek kaliteli malzemelerden üretilmiştir. En iyi ve güvenli kullanım için bu kılavuzu dikkatlice okumanızı öneririz.

1. KILAVUZUN AMACI

Bu kılavuz, Di Martino S.p.A. sulama kaplarının güvenli ve etkili kullanımını sağlamak amacıyla, tüketicilere yönelik ürünlerin güvenliğine ilişkin (AB) 2023/988 sayılı Yönetmeliğe uygun olarak hazırlanmıştır.

2. KILAVUZUN İÇERİĞİ

2.1 Ürün Tanımlama

- Ürün kategorisi:** Sulama kapları ve sürähiler - www.dimartino.it/prodotti
- Ticari ad, ürün kodu, seri numarası:** Ayrıntılı bilgi için ürün üzerindeki etikete bakınız.
- Üreticinin adı ve adresi:**
Di Martino S.p.A. Via Pavane, 1 - 36065 Mussolente (VI) - İtalya Tel. +39 0424 8788 - dimartino@dimartino.it

2.2 Kullanım Talimatları

Ürün ve bileşenlerinin açıklaması:

- Di Martino sulama kapları HD-PE ve PET malzemeden üretilmiş olup, farklı kapasitelerde mevcuttur. Ergonomik bir tutma yeri ve su dağıtım musluğu ile donatılmıştır. 5 litre veya daha büyük hacimli modellerde "duş" aksesuarı bulunur.

Amaç ve kullanım amacı:

- Sulama kapları, iç ve dış mekânlarda bitki ve çiçeklerin manuel olarak sulanması için sıvıların taşınması ve dağıtılması amacıyla tasarlanmıştır.

Kullanım:

- Her kullanımdan önce, sulama kabının ve tüm parçalarının temiz, sağlam ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Sulama kabını, belirtilen maksimum kapasiteyi aşmadan su veya istediğiniz çözelti ile doldurun.
- Sıçramaları ve israfı önlemek için yavaşça dökün.
- Kullandıktan sonra, içeriğin bozulmasını önlemek için sulama kabını boşaltın.
- Modelde duş etkisi için bir başlık varsa, sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Bitkiler için ideal olan yumuşak ve eşit bir su akışı elde etmek için çam kozalağını kullanın.
- Her bitki için yeterli miktarda su kullanarak su israfını önleyin.

2.3 Olağan ve olağan bakım

Rutin bakım:

- Kullanımdan sonra sulama kabını tamamen boşaltın ve suyla temizleyin.
- Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak bir yerde saklayın.

Olağanüstü bakım:

- Hasar veya önemli aşınma durumunda, hasarlı bidonu veya parçaları derhal değiştirin.
- Ürünün performansını ve güvenliğini sağlamak için yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.

2.4 Güvenlik Gereklilikleri

Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek olası risklere ilişkin uyarılar:

- Gübre veya kimyasal madde kullanıyorsanız, kullanım sırasında eldiven ve koruyucu gözlük gibi uygun Kişisel Koruyucu Donanımlar (KKD) ile kendinizi koruyun.
- Islak sapta bile sağlam ve güvenli bir tutuş sağlamak için kaymaz eldivenler kullanın, böylece kullanım sırasında kayma riskini azaltın.
- Sulama kabını yüksek ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.
- Tehlikeli, agresif, aşındırıcı veya yanıcı maddeler için kullanmayın.
- Sulama kabına zarar verebilecek darbelerden veya düşmelerden kaçının.
- Patlayıcı ortamlarda kullanmayın.
- Isı ve tutuşma kaynaklarından (açık alev, kıvılcım, sıcak nesnelere, elektrostatik yükler, elektrikli ekipman, elektrik kaynakları) uzakta kullanın.
- Ürünü ısı veya dona maruz bırakmayın.
- Kullanım sırasında sigara içmeyin, içecek veya yiyecek tüketmeyin.
- Yiyeceklerde (şarap, süt vb.) kullanmayın.
- İnsanların, hayvanların veya yiyeceklerin üzerine zehirli veya zararlı sıvılar dökmeyin.
- Yorgunluk, hastalık veya ruh hali değişikliği durumunda kullanmayın.
- Sulama kabını çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayın.
- Kullandıktan sonra ellerinizi yıkayın.
- Çevreye saygı göstererek kimyasal madde kullanımından kaçının.
- Yanlış kullanım veya kurcalama durumunda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

2.5 Çevreye uygun bertaraf

Yürürlükteki çevre düzenlemelerine uygun olarak bertaraf ve geri dönüşüm:

- Ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, bileşenlerini yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak ayrıştırarak bertaraf edin. Tüm bileşenler geri dönüştürülebilir olup, yerel plastik geri dönüşüm yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edilmelidir. Her bileşenin üzerindeki atık sembollerine bakın.
- Ambalajların bertarafı hakkında ayrıntılı bilgi için, her ürün etiketindeki QR kodunu kullanarak www.dimartino.it adresini ziyaret edin.
- Çevresel etkiyi en aza indirmek için doğru bertaraf uygulamalarını benimseyerek kimyasal kalıntıların ve ürünün çevreye dağılmasını önleyin.

2.6 Garanti

Garanti süresi:

- Üretici, satın alma tarihinden itibaren 24 ay boyunca, ürünün üretim hatası nedeniyle kusurlu olduğu tespit edilen parçalarını bayi aracılığıyla onarmayı veya gerekirse değiştirmeyi taahhüt eder. Kurcalama, yanlış kullanım veya aşınma kaynaklı kusurlar garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, kullanıcı ürünün tamamını, satın alma tarihini gösteren makbuz veya başka bir belge ile birlikte satıcıya teslim etmelidir. Yardım ve yedek parça için www.dimartino.it adresinden müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- **Garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan hasarları kapsamaz.**